

LAMPERTHEIM

BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION

N°17 DÉCEMBRE 2009

CULTURE
NOS ACCOR-
DÉONISTES
À L'HONNEUR

SOCIAL
INAUGURATION
DE L'EHPAD

PORTRAIT
UNE FRATRIE
SE JETTE
À L'EAU



SOMMAIRE

- 4** Travaux : tour d'horizon de l'année
- 6** Colloque : un bel avenir pour nos chevaux
- 7** Contrat passerelle
- 8** Recensement de la population
- 9** Noces d'or
État civil
- 10** Conseil Général du Bas-Rhin
- 11** Hommage :
Adrien Zeller
- 12** EHPAD : inauguration de
la maison des 4 vents
- 13** Hommage :
Hubert Strehl
- 14** Restauration de l'orgue
- 15** Ravel
Trio Sàsusi ; gîte rural
- 16** Bibliothèque
- 17** Recyclage
Collecte des encombrants

KA LÉIDOSCOPE — 2

- 18** Espace Jeunes
- 20** ACL
- 21** Conseil Municipal des Jeunes
CUS : service d'élimination des déchets
- 22** CEED
Club Féminin
- 23** Katiali
- 24** La Souris Verte
- 26** Victoire des orchestres d'accordéon
- 28** Portrait : une fratrie se jette à l'eau
- 29** Les Amis Du Sjoelbak (ADS)
- 30** TCL
- 31** Évasion Bleue
- 32** FCL
- 34** UNIAT
- 35** Le conciliateur de justice
Le covoiturage
- 36** La vie religieuse
- 37** Environnement :
à propos de l'eau
- 38** Saint-Nicolas
- 39** Solidarité avec les seniors
Calendrier des manifestations

JUILLET



Vive les vacances! L'Espace Jeunes profite de la plage avec ou sans soleil! Peu importe, l'ambiance est au beau fixe.

AOÛT



Bravo à l'équipe technique pour le fleurissement.



SEPTEMBRE

Cette année Quadrille a disputé la vedette à Allain Bougrain-Dubourg lors du salon Biobernai.

SIX DERNIERS MOIS D'UN SEUL COUP D'ŒIL

OCTOBRE



Inauguration de la maison de retraite intercommunale des 4 Vents.

NOVEMBRE



Fête des seniors.

DÉCEMBRE



St-Nicolas en tournée.

Chers amis

En cette fin d'année, je voudrais saluer avec l'ensemble du conseil municipal l'engagement des membres des associations de notre village, et plus largement l'engagement des bénévoles de notre commune. Cet investissement individuel est d'autant plus méritoire qu'il est ingrat, et de plus en plus rare.

Sans ces personnes dévouées, nos enfants ne pourraient jouer au football, au tennis, au badminton, prendre des cours de théâtre et de danse par exemple ; les anciens n'auraient que peu de visites ou d'animations à l'EHPAD des 4 vents, les personnes isolées ou malades auxquelles de nombreux bénévoles prêtent assistance auraient encore plus de difficultés à rester chez elles et que dire de la présence rassurante de nos pompiers volontaires.

Les politiques publiques d'accompagnement aux associations, ou aux structures d'aide sociale sont certes significatives, mais ne seraient rien si elles n'étaient pas relayées par des dizaines de Lampertheimois dévoués, discrets et qui ont une vision positive de notre petite communauté. En un mot ils ont le sens de l'intérêt commun et font, bien avant le développement des réseaux sociaux virtuels aujourd'hui en vogue, triompher le lien social réel et quotidien.

Je voudrais au nom de la commune de Lampertheim les remercier et les assurer que nous resterons à leurs côtés, prêts à soutenir leur action si essentielle et exemplaire.

Très heureuses fêtes de fin d'année à vous tous, et que 2010 soit riche en événements heureux pour vous et tous ceux qui vous sont chers.

Sophie Rohfritsch

Retrouvez les reportages retraçant les temps forts de la vie de notre commune sur le site

www.mairie-lampertheim.fr

Cliquez sur TV locale à droite de la page d'accueil.

TOUR D'HORIZON DE L'ANNÉE

RUE DE BOURGOGNE

La rue de Bourgogne est à nouveau réouverte à la circulation avec un petit changement, c'est la mise en place d'une « **zone de rencontre** » où la vitesse des véhicules est **limitée à 20 km/h** entre la rue de Lorraine et la rue d'Auvergne. Le reste du tronçon avec la rue d'Auvergne sur toute sa longueur est en zone 30, ainsi que le plateau au carrefour de la rue de Lorraine. Nous espérons bien, pour la sécurité de tous, que les riverains des quartiers voisins qui empruntent cette rue, **respectent ces limitations de vitesse.**



VIE LOCALE — 4

PETIT RAPPEL

La zone 30 est une section ou un ensemble de sections de voies constituant **une zone affectée à la circulation de tous les usagers.** Dans cette zone la vitesse des véhicules est limitée à 30 km/h. Les entrées et sorties de cette zone sont annoncées par une signalisation spécifique.

Un point particulier : la zone 30, du fait d'une vitesse réduite des véhicules, favorise la traversée de la chaussée par les piétons mais ces derniers ne bénéficient pas d'une priorité et doivent emprunter les passages « piétons ».



NOUVEAUTÉ : LA ZONE DE RENCONTRE

C'est une section ou un ensemble de sections de voies constituant une zone affectée à la circulation de tous les usagers. Dans cette zone, **les piétons sont autorisés à circuler sur la chaussée sans y stationner et bénéficient de la priorité sur les véhicules. La vitesse des véhicules est limitée à 20 km/h.**

Ce type de zone fait appel à la notion de respect de l'autre, le terme « rencontre » souligne que les conflits doivent se gérer, non pas par un rapport de force mais par un comportement de courtoisie au bénéfice des plus vulnérables, les piétons. Les cyclistes sont également tenus de céder la place aux piétons. Les entrées et sorties de cette zone sont également annoncées par une signalisation spécifique.

ÉGLISE PROTESTANTE

Comme vous l'avez sans doute constaté les travaux de l'église sont achevés.

L'intérieur est de nouveau opérationnel et les cultes ont d'ailleurs repris depuis le début du mois de novembre, dans une ambiance complètement rénovée du sol au plafond. Ces travaux intérieurs ont été décidés, choisis et financés en grande partie par la paroisse, la commune intervient dans le financement à hauteur de 25% + 20% de subventions de la part du Conseil Général. Pour les travaux extérieurs le choix est celui du conseil municipal avec un financement entièrement communal aidé des subventions du Conseil Général, de la Région et de l'État.

PETIT RAPPEL DES DIFFÉRENTS TRAVAUX

1) Travaux intérieurs pour un montant total de 85 000 € TTC

Peinture des murs et plafonds – Remplacement de tous les luminaires – Remplacement des appareils de sonorisation avec mise à disposition de casques pour malentendants.

Mise en conformité de l'installation électrique – vitrification du parquet – contrôle et réglage de l'orgue.

2) Travaux extérieurs pour un montant total de 325 000 € TTC

Aménagements paysagers, parvis en dalles de granit, pavage des accès latéraux, plantations et engazonnement, mur de soutènement, reprise partielle des fondations avec drainage périphérique et protection du soubassement contre l'humidité, rénovation de la clôture et enfin reprise des canalisations de raccordement des gouttières – illumination complète – peinture et ravalement des façades – réparation d'un vitrail – remplacement des 4 cadrans de l'horloge – réparation des 4 croix en grès – Reprise de pièces de zinguerie.



Nous avons veillé à ce que ces travaux s'inscrivent dans le cadre du développement durable.

Les dalles et pavés viennent de différents pays européens et non pas de Chine comme c'est très souvent le cas pour les produits en granit.

Pour l'illumination les projecteurs au sol sont beaucoup moins puissants que les anciens et les spots du clocher sont des spot à leds moins gourmands en électricité pour un meilleur éclairage. Le résultat est donc plus esthétique et plus efficace sans consommer plus d'énergie.



Ces travaux restent aussi dans le cadre historique par le choix de la couleur blanche des murs et celui du type de clôture. Enfin nous espérons avoir convaincu et satisfait le plus grand nombre de nos concitoyens. L'inauguration a eu lieu le dimanche 6 décembre suivi d'un culte festif.



RUE DE LA SOUFFEL : PROBLÈMES DE STATIONNEMENT

Régulièrement nous constatons, et certains de nos concitoyens s'en plaignent, que le stationnement sauvage sur les trottoirs gêne la circulation des véhicules, la sortie des garages et le passage des piétons. Rappelons que le code de la route interdit tout simplement le stationnement des véhicules sur les trottoirs quand il n'y a pas de marquage ou de panneaux spécifiques.



Les trottoirs doivent rester libres pour le passage des piétons, des poussettes ou des fauteuils roulants.

De plus le stationnement des 2 cotés de la rue peut gêner le passage des véhicules de secours des pompiers en cas d'incendie.

Des places de stationnement sont libres dans la rue de Mundolsheim et de plus chaque propriété ou copropriété possède des places de parking. Veuillez privilégier le stationnement à ces endroits.

RUE DE MUNDOLSHEIM ÉCLAIRAGE PUBLIC

Nous avons procédé au renouvellement d'une première tranche de 12 lampadaires.

La deuxième tranche sera engagée début de l'année prochaine et permettra le remplacement du restant des lampadaires de la rue jusqu'à la sortie du village.

L'installation d'un nouveau boîtier électronique programmable dans ces luminaires permettra de diminuer l'intensité lumineuse à partir d'une certaine heure de la nuit, dans le but de faire des économies d'énergie.



RUE DERRIÈRE LES COURS

Suite à une rupture de la conduite d'eau en janvier 2009, des affaissements dans la chaussée se sont produits dans les mois

suyvants à cause du ravinement de l'eau. Pour ne pas avoir les mêmes dégâts chaque hiver, le syndicat des eaux a décidé de remplacer la conduite ancienne sur toute la longueur de la rue jusqu'à l'école et de reprendre tous les branchements individuels. Ces travaux devraient se terminer avant Noël par une réfection provisoire du revêtement en enrobés et le remplacement du caniveau. Au printemps prochain un tapis définitif sera posé sur l'ensemble de la chaussée.

VIE LOCALE — 5



RÉNOVATION DES TENNIS COUVERTS ET POSE DE PANNEAUX PHOTOVOLTAÏQUES

Démarrage des travaux fin novembre pour une durée de 4 mois environ.

SALLE POLYVALENTE

Les travaux d'extension du bâtiment ont démarré fin août par l'excavation. Actuellement on peut voir le gros œuvre du sous-sol et la cage d'escalier en béton, le RDC et le premier étage en ossature bois. Les travaux vont se poursuivre tout au long de l'hiver et jusqu'au printemps 2010.

Didier Regnier
Adjoint au Maire



VIE LOCALE – 6

COLLOQUE

UN BEL AVENIR COMMUNAL POUR NOS

*Le 10 septembre
notre commune
a organisé en
partenariat
avec la Région
Alsace et les
Haras Nationaux
une journée
d'échanges sur
l'emploi du cheval
utilitaire dans
les collectivités
territoriales.*

130 élus et professionnels de la traction animale étaient présents pour animer les discussions autour des thèmes proposés aux tables rondes de la matinée (éco-collecte, gestion des espaces verts urbains, surveillance à cheval, équibus scolaire, bilan carbone, formation du personnel...) puis l'après-midi nous avons pu assister à des démonstrations (maniabilité des attelages, travaux de débardage, tonte, tri sélectif, balayage ...)

La presse locale et nationale a largement diffusé l'évènement. Dans le cadre du Grenelle de l'environnement « l'énergie cheval » rencontre un écho de plus en plus favorable.



Actuellement plus de 100 collectivités utilisent la traction animale en France, ce qui représente plus de 300 chevaux employés.

La Région Alsace, représentée en l'occasion par le vice-président Gilbert Scholly s'est clairement positionnée, en annonçant lors du colloque, la volonté de soutenir le développement de l'énergie hippomobile

CONTRAT PASSERELLE

RONAN RICHERT REJOINT NOTRE ÉQUIPE TECHNIQUE LE PREMIER SEPTEMBRE

Mesures jeunes actifs : des avantages pour vous, une chance pour eux, 450 contrats passerelles dans les collectivités territoriales du Bas-Rhin.

Ronan Richert a rejoint notre équipe technique le 1er septembre 2009. Ce jeune homme originaire de Brumath nous apporte l'enthousiasme de sa jeunesse et le savoir-faire de sa formation (BEP de paysagiste et BEP soigneur d'équidés obtenu au lycée agricole d'Obernai). Embauché dans le cadre de la campagne de mobilisation en faveur de l'emploi des jeunes, Ronan fait partie des tout premiers à avoir signé un contrat passerelle en Alsace. Prenant en charge la quasi totalité de la charge du salaire, État et Région s'associent ainsi pour inciter les communes à participer à la lutte contre la croissance du chômage des jeunes (cf article ci-contre).



CHEVAUX



sur son territoire. Prochainement un appel à projet en ce sens sera lancé auprès des collectivités alsaciennes.

Le moteur vert est en route, plusieurs projets sont à l'étude dans des villes et villages voisins, aux partenaires institutionnels

s'associent des entreprises privées, l'hippomobilité sort enfin de sa phase « pionnière » pour être considérée avec tout le sérieux qui se doit comme une réelle alternative en matière de protection environnementale

Écologie, certes, mais aussi création d'emploi, revalorisation de filières en crise, activité génératrice d'économies et impact social indéniable, autant d'attraits qui ne sont plus à démontrer et qui poussent à la réhabilitation de la traction animale dans un contexte résolument moderniste : l'éco-citoyenneté.

Annick Poinignon
Adjointe au Maire



“le pied à l'étrier à Lampertheim”

Cette commune est l'une des toutes premières du Bas-Rhin à avoir signé un contrat “passerelle”.



Ronan a 18 ans. Il est titulaire d'un BEP travaux paysagers et d'un deuxième BEP soins animaux. Depuis le 1^{er} septembre, il est embauché comme agent des services techniques et vient épauler la petite équipe en place. Il participe à toutes les tâches du quotidien : tournée de ramassage des poubelles, entretien des espaces verts, travaux de manutention pour l'organisation de différents événements, etc. Son chef est très satisfait de lui et veut le former à d'autres aspects du métier, par exemple aux techniques de soudage, toujours utiles à maîtriser dans une commune de la taille de Lampertheim.



Ronan effectue, avec le jument Quadrille 5 ans, la tournée de ramassage des poubelles du village. Il fait beau et Ronan entrevoit sereinement son avenir...

VIE LOCALE — 7

Sophie ROHFRTSCH, Maire de la commune, « trouve tout à fait naturel le fait de participer à l'effort d'insertion des jeunes, surtout quand les temps sont difficiles, ajoute-t-elle. Les collectivités territoriales doivent donner l'exemple. »

Son adjointe Annick POINSIGNON, en charge du développement des projets, abonde dans le même sens : « nous en sommes déjà à notre 3^{ème} contrat d'apprentissage CAP petite enfance. L'objectif que nous partageons avec Ronan, poursuit-elle, est de lui ouvrir son choix professionnel au terme du contrat. Ainsi, il est d'ores et déjà prévu deux stages d'immersion, l'un chez un maréchal-ferrant et l'autre dans une entreprise du secteur plomberie sanitaire. »



Le jeune homme est bien encadré par ses collègues des ateliers municipaux, mais aussi par l'équipe municipale qui le suit de près. Ici avec Annick POINSIGNON, adjointe au maire, qui fait le point sur le choix des stages d'immersion à programmer...

Service Formation Professionnelle Continue
1, place du Wacken
BP 91006 – 67070 STRASBOURG CEDEX
formation@region-alsace.eu

LE RECENSEMENT, CHACUN DE NOUS Y TROUVE SON COMPTE

Toute la population de Lampertheim sera recensée entre le 21 janvier et le 20 février 2010.

L'enquête de recensement, maintenant annuelle, permet d'obtenir des informations plus fiables et plus récentes. Vos élus peuvent alors mieux adapter les infrastructures et les équipements à vos besoins (nombre de crèches, d'hôpitaux, de logements, d'établissements scolaires, transports publics ...) Le recensement repose sur un partenariat étroit entre les communes et l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee).

Lampertheim, comme toutes les communes de moins de 10 000 habitants, fait l'objet d'une collecte tous les 5 ans auprès de l'ensemble de sa population. Lampertheim est recensé en 2010.

Un agent recenseur, identifiable par une carte officielle tricolore comportant sa photographie et la signature du maire de votre commune, se rendra à votre domicile à partir du jeudi 21 janvier 2010.

Il vous remettra une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans le logement recensé et une notice d'information sur le

recensement et sur les questions que vous pouvez vous poser. L'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires. Il les récupèrera lorsque ceux-ci seront remplis.

En cas d'absence, vous pouvez soit confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à un voisin, à charge pour lui de les transmettre à l'agent recenseur, soit les retourner à votre mairie ou à la direction régionale de l'Insee. **Les questionnaires doivent être remis à l'agent recenseur ou retournés à la mairie ou à l'Insee au plus tard le samedi 20 février 2010.**

Votre réponse est importante. La qualité du recensement en découle. Participer au recensement est un acte civique mais aussi une obligation légale en vertu de la loi du 7 juin 1951 modifiée.

Toutes vos réponses sont confidentielles. Elles sont transmises à l'Insee et ne peuvent faire l'objet d'aucun contrôle administratif ou fiscal.

Pour obtenir des renseignements complémentaires, contactez votre mairie au 03 88 20 12 69.

Vous pouvez consulter les résultats du recensement sur le site www.insee.fr

VIE LOCALE – 8

Ci-contre nos 5 agents recenseurs, merci de leur réserver le meilleur accueil.

Guy KLEBERT



Christine KLEBERT



Margot ANCEL



Claudine JUNG



Patrice BILGER

NOCES D'OR



M. et Mme MENTZER, le 10 avril



ÉTAT CIVIL

NAISSANCES

- Émilie COBIGO née le 14 juillet
- Gabin Laurent Philippe SCHWINTNER né le 15 juillet
- Léandre François Alain WEYL né le 20 juillet
- Mareva Ambre Clara KAUFFMANN née le 24 juillet
- Léonore Émeline Odile ROHRER née le 31 juillet
- Axel PERLOT né le 3 septembre
- Sarah PORTEFAIX née le 21 septembre
- Elise LONCHAMPT née le 5 octobre
- Ninon Marie Danièle RUDOLF née le 9 octobre
- Mathias Loïc SCHALLWIG né le 12 novembre

MARIAGES

- Éric Bruno Robert LAFONT et Sylvie SIBELINE le 26 juin
- Frédéric Julien SEYFRID et Caroline BRION le 27 juin
- Philippe GREYER et Rebecca Sarah BARTH le 27 juin
- Jérôme DE BONI et Emmanuelle Elisabeth FACCA le 13 juillet
- Rachid OUKZIZ et Audrey GRUNER le 17 juillet
- Éric Pierre TONNELIER et Fanny HERTFELDER le 29 août

GRANDS ANNIVERSAIRES



M. Albert STALTER, 90 ans le 23 septembre



Mme Mathilde SCHMITT, 90 ans le 14 juillet

VIE LOCALE — 9

- Frédéric René Robert ETTWILLER et Sandrine Georgette Renée GAMARD le 4 septembre
- Julien Christophe Marc LINGELSER et Johanna Sylvie RUBECK le 9 septembre
- Geoffrey René Paul Thierry WIRRMANN et Stéphanie Marie-Alice LAPP le 20 novembre

Mariage célébré à Souffelweyersheim :

- Nicolas NUSSBAUMER et Marjorie Anne Salomé HUGEL

DÉCÈS

- Jeanne MUNCK née SBINNE le 24 juin
- Jeanne Marie LOEWENGUTH née LOBSTEIN le 20 août
- Richard Edgar Fernand ANDRES le 30 août
- Hubert Alain STREHL le 23 octobre
- Charles Antoine JENNER le 18 novembre
- René MAST le 4 décembre

LA MAISON DU CONSEIL GÉNÉRAL



Le rôle du Conseil Général est de faire face aux enjeux de solidarité sociale et territoriale. C'est ainsi que dans le Bas-Rhin, la mission solidarité représente une dépense de fonctionnement de 420,17 Millions d'euros sur un total de 1,2 Milliard d'euros en 2009.

La mission solidarité se décompose de la manière suivante

- L'aide aux personnes âgées : 121,7 M€ soit 29 %
- L'aide aux personnes handicapées : 84,6 M€ soit 22 %

VIE LOCALE — 10

- L'insertion sociale et professionnelle : 92,7 M€ soit 22 %
- L'enfance et la famille : 109,0 M€ soit 26 %
- La santé publique (la protection maternelle et infantile entre autres) : 6,8 M€ soit 2 %
- Les lieux d'accueil du public (comprenant les centres médico-sociaux de la ville de Strasbourg financés par le Conseil Général) : 5,3 M€ soit 1 %.

Auxquels il faut ajouter 16,4 M€ en crédits d'investissement qui composent le budget social du Département pour 2009. L'éducation et la formation constituent un autre enjeu majeur pour le Conseil Général qui représente une dépense globale de 70,05 M€ en 2009.

CUS Nord (13 communes), les chiffres clés du jour

- Allocataires du RSA au 1^{er} juillet 2009 : 21 085 total dont 16 135 RSA socle dont 2 778 RSA majoré (ex-API) + 1 806 RSA socle et activité sur tout le Bas-Rhin

- Bénéficiaires de l'Allocation Personnalisée d'Autonomie à domicile : 911
- Nombre d'assistantes maternelles : 900
- Nombre de bénéficiaires de l'Allocation Compensatrice Tierce Personne : 184
- Nombre de bénéficiaires de la Prestation de Compensation du Handicap : 80
- Nombre de bénéficiaires de l'allocation Adultes Handicapés : 855
- Nombre d'enfants bénéficiaires de l'Allocation Education Enfant Handicapé : 256

À travers sa politique de soutien aux collectivités locales et aux associations, le Conseil Général finance la réhabilitation et la création d'équipements sociaux et médico-sociaux (maisons de retraite, établissements d'accueil pour personnes handicapées...) sportifs et culturels, et intervient également sur le logement aidé et la préservation du patrimoine. Aux côtés de la Région et d'autres acteurs institutionnels, il est un moteur de l'activité économique aux côtés de la Chambre des Métiers et de l'Artisanat et de la CCI, assure sa responsabilité de transporteur avec le Réseau 67, d'aménageur avec, par exemple, le contournement Ouest de Wolfisheim et le projet de VLIO, et participe à de grands projets structurants tels que le Tram et le Zénith.

Mais le Conseil Général est aussi un acteur de proximité doté de personnels compétents et proches des concitoyens. Ainsi, le centre technique basé à Strasbourg Koenigshoffen qui intervient sur toute la CUS entretient 86,07 kms de voirie départementale sur la CUS Nord et 23,79 kms de pistes cyclables. En sa qualité de propriétaire, il mobilise ses agents



Lobna Ben Souiaa, Sabine Gorkiewicz

techniques d'enseignement pour assurer l'entretien des 8 collèges du territoire et assurer le service de 24 000 repas/jour sur tout le département dont 1 500 sur les 6 collèges de la CUS Nord dotés d'une restauration. Ainsi, de la période prénatale jusqu'au grand âge, le Conseil Général est au cœur de vos vies !

La Maison du Conseil Général

Les élus ont voulu aller plus loin en créant une Maison pour être plus proche de vous et des partenaires locaux publics et associatifs. Le département en compte 7 hors Strasbourg dont 2 sur la CUS. Celle de la CUS Nord est en construction à Bischheim, sur les anciens halls de stockage de la SNCF et sera inaugurée en novembre 2009.

La mutualisation des moyens par regroupement de 4 à 5 sites, et la mise en réseau des professionnels constitueront les principaux atouts de votre future Maison. Vous y trouverez un lieu d'information sur l'offre complète de prestations du Conseil Général, un accueil de qualité auprès de la soixantaine de professionnels de la santé, de la petite enfance, de l'insertion, de la jeunesse, des personnes âgées et des personnes handicapées, pour vous accompagner dans les démarches administratives. Les services du Conseil Général travaillent actuellement à la labellisation de la qualité de la fonction «accueil» pour mieux vous servir.

Vous pourrez prendre des rendez-vous auprès de professionnels ou de votre conseiller général sans avoir à vous déplacer plusieurs fois : gain de temps et réactivité par l'amélioration des délais de traitement de votre demande.

ÉRAL À BISCHHEIM



M. Kennel



M. Lobstein

Quelques exemples concrets

Vous recherchez une nounou ou une structure de garde pour faire garder votre enfant ou bien vous voulez vous-même devenir assistante maternelle? Les services de la Protection Maternelle et Infantile vous guideront dans vos démarches.

Vous souhaitez adopter un enfant? une équipe constituée d'une assistante sociale et d'une puéricultrice vous accompagnera pour mener à bien votre projet.

Besoin d'aide pour accéder à un emploi? Selon votre situation, un travailleur social spécialisé dans l'insertion ou le conseiller emploi territorial pourra vous orienter et vous aider à trouver un emploi ou vous soutenir dans la création de votre emploi.

Besoin d'un soutien psychologique ou matériel pour vous accompagner dans l'éducation de vos enfants? Des assistantes sociales et des éducateurs sont à votre disposition pour rechercher avec vous les meilleures solutions.

Un logement inadapté ou un souci dans la gestion de votre budget? Des conseillères en économie sociale et familiales seront là pour bâtir avec vous un plan d'aide réaliste et vous soutenir dans vos efforts.

Vous souffrez d'un handicap ou des problèmes de santé perturbent votre vie sociale? Pour le handicap,

différents professionnels sur place seront là pour recueillir vos attentes et le cas échéant, vous orienter vers des dispositifs d'aide de la Maison Départementale des Personnes Handicapées. Pour des questions de santé moins spécifiques, des infirmières, des puéricultrices, des psychologues et des médecins, de la petite enfance à l'âge adulte, seront là pour vous servir.

Vous souhaitez préparer votre retraite ou vous ou l'un de vos proches avez besoin d'une aide à domicile? Une équipe gérontologique se tiendra à votre disposition pour évaluer vos besoins et vous mettre en relation avec des professionnels.

Vous êtes plusieurs à avoir une idée de projet pour développer le lien social dans votre quartier ou dans votre ville? La directrice de la Maison sera à votre écoute pour vous aider à réaliser votre projet techniquement et financièrement.

Et les associations?

Ce qui vaut pour les particuliers vaut également pour les associations qui y trouveront l'écoute des cadres de la Maison en termes d'ingénierie et de conseils utiles au développement de leurs projets et leur conseiller général : M. Lobstein et M. Kennel.

Des conditions de travail nettement améliorées par rapport à l'existant et des locaux adaptés avec près de 4 000 m² de salles de réunions, de bureaux, une salle de conférence, constitueront un bon stimulant pour renouveler et développer les réseaux de partenaires. Nous faisons le pari d'un travail collaboratif plus réactif et mieux connecté à vos préoccupations quotidiennes et aux attentes de vos élus pour construire ensemble des réponses « sur mesure », et donc adaptées aux besoins de ce territoire.

La Maison du Conseil Général CUS Nord
1 b, rue des Magasins
67802 BISCHHEIM CEDEX

Directrice : Sabine GORKIEWICZ
Tél. : 03 88 18 99 01
Fax. : 03 88 18 99 43
Assistante : Lobna BEN SOUIAA
Tél. 03 88 62 40 05

UTAMS CUS Nord
Responsable : Marie COLLET
Tél. : 03 88 33 67 20

HOMMAGE

ADRIEN ZELLER



© Conseil Général 67

Adrien Zeller, Président du Conseil Régional d'Alsace est décédé le 22 août dernier et il me semblait important de lui rendre hommage dans ce bulletin municipal.

Ardent défenseur d'une Alsace vivante et inventive, soucieux de l'équilibre des territoires, il était un homme de conviction et de passion, respecté de tous.

VIE LOCALE — 11

Sous son impulsion, la Région a été partenaire de nombreuses opérations dans notre village (aires de jeux, complexe sportif et festif ...) et je tenais à saluer cet engagement du Président Zeller, inlassable défenseur de l'action publique locale et des communes, et associer notre village à la grande peine de sa famille.

Sophie Rohfrisch





VIE LOCALE — 12

fois, et on peut le comprendre, les résidents choisissent de ne rien faire ou attendent simplement la visite, de la famille, d'amis ou de bénévoles qui viennent leur tenir compagnie ou encore le passage de Mme El Malek, notre psychologue qui toujours souriante apporte écoute, compréhension et réconfort. Chaque acteur est important et nous essayons de le valoriser, la lingère, Estelle Stoll, range personnellement le linge dans les armoires des résidents, qui parfois l'aident ou passent simplement un petit moment avec elle.

Notre Chef de cuisine, Alain Waelde et son équipe sont à l'écoute des pensionnaires et n'hésitent pas à changer les menus lors de la commission repas qui se réunit régulièrement.

À l'accueil Mmes Françoise Biringier, Dominique Streicher et M. Alain Greiner pour l'entretien et la sécurité s'occupent du bon fonctionnement de la structure. Le vendredi soir l'effervescence est grande dans les bureaux qui se transforment en salle de rédaction pour l'édition de l'HEBDO attendu par tous. Les photos sont parfois cocasses,

EHPAD UNE INAUGU

Ce samedi 3 octobre 2009 tout était prêt à l'EHPAD « Les 4 Vents » pour l'inauguration qui a accueilli près de 200 personnes. Tous ont unanimement reconnu que le projet longuement réfléchi par les quatre adjoints aux maires des quatre communes Mundolsheim, Eckwersheim, Lampertheim et Vendenheim sous la houlette de M. Norbert Reinhardt est d'une qualité architecturale exemplaire, un EHPAD lumineux avec de beaux aménagements intérieurs propices à une ambiance chaleureuse et conviviale. Certains n'hésitent pas à souligner qu'il y a une âme dans cette Maison.

Au quotidien tout le monde s'efforce d'être à l'écoute de nos aînés, de répondre à leurs attentes par des journées rythmées comme elles l'étaient au domicile.

Les soins sont prodigués par du personnel diplômé et compétent encadré par Mme Monique Hahn, Infirmière coordonnatrice et le Docteur Michel Freund médecin coordonnateur, tous deux garants de la qualité des soins.

La philosophie que nous essayons de promouvoir dans l'établisse-

ment est que chaque intervenant, salarié ou bénévole, par ses qualités, ses compétences ou même ses différences culturelles puisse apporter une touche personnelle dans la prise en charge des résidents : les uns feront de la musique, certains confectionneront des gâteaux, joueront aux cartes avec les résidents, feront une manucure, un atelier floral, du scrapbooking etc.

Notre animatrice, Véronique Eschbach présente au quotidien propose des ateliers mémoire, gymnastique douce, bricolage et organise de grandes fêtes, mais quelques

l'on y retrouve le menu de la semaine à venir, l'annonce des animations, des anniversaires et hélas aussi, celle triste de la fin de vie d'un pensionnaire.

Les échos positifs que nous pouvons avoir et que traduit l'enquête de satisfaction sont également le fruit de l'intercommunalité bien vivante à travers diverses actions telles que **la boutique gérée par les bénévoles ; la maison décorée** grâce aux œuvres offertes par des artistes peintre ou sculpteur de nos communes et les espaces dédiés à des expositions temporaires ; **les huit coiffeuses** des quatre



communes qui interviennent en alternance dans le salon de coiffure ouvert tous les après-midi du mardi au vendredi. La pharmacie Arc en Ciel de Vendenheim et la pharmacie de Lampertheim ont accepté de participer bénévolement à l'action intercommunale en préparant toutes les semaines les médicaments pour les résidents et rendant ainsi à l'EHPAD un service conséquent.

d'un accueil de jour de 8 places à compter du 1^{er} janvier 2010 – les inscriptions étant désormais possibles auprès du service accueil de l'établissement – et du restaurant en semaine.

Nous souhaitons que l'EHPAD des 4 Vents soit un havre de paix, un lieu de vie ouvert sur la cité, la société, permettant à nos aînés de vivre encore intensément avec l'aide de tous.

Clarisse Seltz, Directrice

RATION REMARQUÉE

Du côté des paroisses, là aussi l'intercommunalité opère, la chapelle a été décorée d'une superbe fresque de M. Christophe Wehrung grâce aux financements du Consistoire de Vendenheim, de la Communauté des Paroisses Catholiques et des dons récoltés lors de cérémonies œcuméniques, enfin chaque semaine un office religieux est célébré le jeudi après-midi dans l'établissement. Aux 4 Vents, l'intercommunalité se vit tous les jours, les résidents se retrouvent avec leurs familles des quatre communes dans une proximité qui favorise le maintien de liens, de relations humaines vivifiantes.

Nous souhaitons compléter les services offerts aux seniors des quatre communes par l'ouverture



HOMMAGE

HUBERT STREHL



Le maire Sophie Rohfritsch, l'ensemble du conseil municipal ainsi que le personnel communal ont l'immense tristesse de vous faire part du décès de Hubert Strehl. Conseiller municipal depuis 2001, Hubert nous a brusquement quitté le 23 octobre à l'âge de 57 ans.

Nous gardons de lui le souvenir ému d'un personnage jovial, instigateur de la fort sympathique fête du quartier gare, mais aussi d'un homme gentil qui a été notre Père Noël local durant toutes ces années.

VIE LOCALE — 13

Même en 2008, alors que ses problèmes de santé le rendaient particulièrement sensible au froid, il a insisté pour tenir son rôle auprès des enfants de notre localité sur la place du marché glaciale. Assidu aux réunions du conseil municipal, actif dans la commission «urbanisme», sensible aux questions écologiques, toujours prêt à donner un coup de main lors des manifestations publiques, il nous manquera à tous.



RESTAURATION DE L'ORGUE KOULEN DE L'ÉGLISE SAINT ARBOGAST



VIE LOCALE — 14

Le bulletin de juillet vous avait montré d'une part les étapes qu'il a fallu franchir entre 2002 et 2009 pour que la restauration commence après les fêtes pascales en avril.

Le chantier a été mené par le facteur d'orgue Hubert Brayé et son équipe, la commune propriétaire de l'orgue étant représentée par Monsieur Christian Lutz, expert auprès des monuments historiques.

Monsieur Poinot, conservateur des monuments historiques a suivi de près les travaux de restauration.

Le démontage ayant permis de mettre en évidence des pièces habituellement cachées qui avaient une teinte plus claire, des tests ont montré qu'il était possible de revenir à la teinte d'origine et ce choix, vivement souhaité par l'association des amis de l'orgue, a été finalement validé.

Le buffet qui, à l'origine, ne devait qu'être nettoyé sur place a donc été démonté et transporté en atelier à Mortzwiller pour permettre l'enlèvement des couches de peinture et vernis et remise en place d'un vernis transparent comme à l'origine permettant d'apprécier la jolie teinte d'origine du buffet.

Comme prévu le ventilateur qui fournit l'air à l'orgue a été remplacé et déplacé au niveau du sol de la tribune. De plus il aspire désormais l'air dans la nef et non plus dans le clocher ce qui permet d'éviter des chocs thermiques très préjudiciables au bon fonctionnement et à la bonne conservation de l'instrument.

Pour compléter ce dispositif, une cloison munie d'une isolation thermique sépare maintenant le clocher de la nef et permettra des économies d'énergie.

Enfin et comme prévu des travaux de réfection (reprise de fissures, peinture) et de mise en conformité électrique ont été réalisés par des entreprises locales et par l'équipe technique de la commune pendant la période estivale avant le début du remontage de l'orgue.

Pendant la période de restauration de l'orgue dans les ateliers d'Hubert Brayé à Mortzwiller, la commune a fait réaliser divers travaux (reprises de fissures dans le mur entre clocher et nef, compléments de peinture, aménagement de l'alimentation électrique de l'orgue). Le remontage de l'orgue a commencé par la remise en place des soufflets restaurés désormais protégés du soleil brûlant de l'été et du froid hivernal.

Ensuite les divers éléments du buffet ont trouvé leur place à la tribune avant de recevoir les différentes pièces qui véhiculent l'air depuis le ventilateur vers les tuyaux.

Sont venus alors les nombreux éléments de la transmission mécanique qui permettent depuis la console d'admettre l'air sur chacun des 12 jeux et des quelques 580 tuyaux.



Puis les tuyaux anciens ont été remis en place après avoir bénéficié d'une cure de jeunesse (nettoyage, débosselage,...). quelques tuyaux ont toutefois dû être remplacés.



Enfin les nouveaux tuyaux de façade en étain fabriqués en copie conforme de tuyaux de façade réalisés à la même époque par Koulen pour l'orgue de Masevaux sont venus illuminer la façade avant de nous enchanter de leur sonorité plus riche et agréable que les pauvres tuyaux en zinc qui avaient remplacé en 1917 les tuyaux d'origine réquisitionnés.



La dernière partie de la restauration n'est pas la plus facile même si ce n'est pas visuellement la plus spectaculaire puisqu'il s'agissait pour le facteur d'orgue d'ajuster parfaitement la transmission mécanique avant de procéder au réglage « musical » de chacune des notes tant individuellement que collectivement (harmonisation).

Toutes ses étapes menées à bien, la réception des travaux de restauration de l'orgue a été faite le 29 octobre.

RAVEL

PAS ROCK MAIS BAROQUE

Rentrée pas rock mais baroque pour l'École Intercommunale de Musique Ravel. À peine les vacances terminées et déjà, tous les murs de la Villa Ravel résonnaient de mélodies et d'harmonies du XVIII^e siècle !



Les délicieux sonneurs n'étaient pas des fantômes mais des élèves et des professeurs de l'École de Musique, particulièrement investis dans cet ambitieux projet musical. Ainsi, Bach, Corelli, Lully et bien d'autres stars «baroqueuses» furent interprétés par une multitude d'ensembles instrumentaux, le tout sous la direction artistique de Christine HERAUD, professeur de clavecin au Conservatoire de Strasbourg, invitée par l'équipe pédagogique. Le résultat fut à la hauteur de l'investissement de chacun... Une salle comble et conquise en ce dimanche 11 octobre à Lampertheim.

Nul doute que ce projet a mobilisé tous les enthousiasmes tant le plaisir de jouer était évident. A reconduire donc, avec pour la prochaine session, la période classique qui succédera au baroque.

Merci à la commune de Lampertheim qui ne manque jamais de nous ouvrir les portes de cette belle salle polyvalente.

Merci également à tous les acteurs de cette superbe aventure qui contribuent au dynamisme exemplaire de cette grande et attachante école de musique.

À NOTER

- Concert de Noël au profit des Restos du Cœur le vendredi 11 décembre à 20h à l'Espace Culturel de Vendenheim par les élèves du SIVU Ravel.
- L'Atelier Voix du Boléro recrute des chanteurs basses et ténors pour cette nouvelle saison. Si le «chœur» vous en dit, venez nous voir les jeudis au foyer St Nicolas de l'Église Catholique de Mundolsheim. Répétition de 19h à 20h30.

Fabrice DESMETS, Directeur

QUELQUES CHIFFRES

540 000 € gérés en intercommunalité par le SIVU RAVEL (communes de Mundolsheim, Lampertheim, Vendenheim).

Équipe pédagogique : 25 enseignants
Effectifs : 490 inscrits dont 75 élèves de Lampertheim

15 instruments et diverses pratiques collectives ou individuelles proposés.

TRIO SÀSUSI

EN CONCERT

Nous avons le plaisir d'inviter les habitants de Lampertheim au concert que nous donnons dans la salle des fêtes le Samedi 30 janvier 2010 à 20h. Pour la bonne organisation de cette soirée, nous vous remercions de bien vouloir nous contacter afin de réserver vos places.

Entrée libre, plateau.

Une prestation originale qui vous fera voyager dans une autre époque, et revenir à la réalité. Un environnement et une ambiance particulière sera au rendez-vous.



Trio Sàsusi : Béreswinde Olland ;
Mariannick Olland ; Patrick Bisch

Tél. réservation : 06 15 66 68 68

VIE ASSOCIATIVE — 15

NOUVEAU À LAMPERTHEIM : GÎTE RURAL

De la famille, des amis, vous rendent visite : Mme Corinne Delmotte les accueille dans un charmant gîte rural 1, rue Derrière-les-Cours.

Tél : 03 88 19 09 13
ou 06 74 35 70 00



UNE ACTIVITÉ TOUJOURS SOUTENUE

QUE S'EST-IL PASSÉ À LA BIBLIOTHÈQUE ?

En octobre, l'équipe de la Souris Verte organisait la semaine du livre sur le thème du roman policier. Nous avons participé aux contes.

Accueils de classe et accueil de la halte-garderie (tous les jeudis).

Heure du conte : toujours avec Francette, Irène et Laura, vous pouvez consulter le site internet de la bibliothèque ou vous renseigner directement à la bibliothèque pour les dates. La prochaine heure du conte est le mercredi 16 décembre à 10h30 à la Souris Verte.

VIE LOCALE — 16

Club des bébés et petits lecteurs
Une fois par mois, Laura accueille les bébés lecteurs (de 0 à 4 ans) avec les parents. La séance dure 20 à 30 min : comptines, petites histoires, marionnettes...

« Café littéraire »

Tous les deux mois, en début de soirée, nous organisons un café littéraire : échanger en toute simplicité sur les livres qu'on a lus, ceux que l'on a aimés ou pas, autour d'un café, thé... Vous êtes intéressés ? Renseignements à la bibliothèque (vous pouvez voir un reportage sur le site de TVCS).

NOS NOUVEAUTÉS ET NOS COUPS DE CŒUR

Trois femmes puissantes de Marie NDiaye
Avec une écriture veloutée, savante et précise, l'auteur présente une vision terriblement juste, concrète, digne et poignante de l'humanité souffrante.

Les heures souterraines de Delphine de Vigan
Chroniques de notre société. Un homme, une femme, dans la même ville. Ils ne se connaissent pas, semblent mener tous deux une vie épuisante. Ils sont au bout du rouleau, pou-

sés vers une extrémité qui tend vers le lecteur un espoir, une attente. Vont-ils se croiser, se rencontrer, se reconnaître ?

La reine des pluies de Katherine Scholes
C'est un beau roman pour s'ouvrir au monde et aux croyances de l'Afrique Noire. L'auteur est très documentée.



HORAIRES, CHIFFRES

Lundi	de 17h30 à 19h00
Mardi	de 16h00 à 18h00
Mercredi matin	de 10h00 à 11h30
Mercredi a.m.	de 15h00 à 17h00
Vendredi	de 15h30 à 17h30
Samedi	de 10h30 à 12h00

Renseignements 03 88 81 86 10

- Depuis la création de la bibliothèque, il y a eut plus de 1000 inscriptions.
- L'équipe de la bibliothèque : elle se compose d'une vingtaine de personnes, des bénévoles et une salariée.
- Plus de 6300 livres dont plus de 4700 qui appartiennent à la bibliothèque et le reste est en dépôt de la Bibliothèque Départementale du Bas Rhin de Truchtersheim (dont plus de 1600 romans, plus de 900 bandes dessinées et plus de 900 albums pour enfants).
- 11 séries de périodiques pour adultes et jeunes (à emprunter).
- 3 espaces : Un espace bébé, un espace jeunes et adolescents (1^{er} étage) et un espace adultes (rdc).
- Des supports d'animations : un kamishibai (petit théâtre japonais) appartenant à la bibliothèque et des... Histoires.
- N'oublions pas les supports prêtés par la BDBR comme le raconte-tapis, le tapis de lecture, les malles thématiques.



Toute l'équipe vous souhaite de bonnes fêtes de Noël

RECYCLAGE

QUE FAIRE DE NOS AMPOULES USAGÉES ?

L'utilisation des ampoules basse consommation (fluocompactes) a bien progressé depuis l'interdiction des ampoules à incandescence de forte puissance et cela permet de réduire la consommation électrique.

Dans l'avenir, beaucoup des ces ampoules (il faudrait dire lampes) arriveront en fin de vie et il se posera le problème de leur recyclage.

Il existe deux sortes de lampes à basse consommation, les lampes fluocompactes et les tubes fluorescents appelés improprement « néons » d'une part, les lampes à diodes électroluminescentes (LED) d'autre part.

Dans les lampes fluorescentes on provoque une décharge électrique dans un mélange de mercure et d'argon qui est transformée en lumière grâce à une poudre fluorescente se trouvant sur les parois du tube. La poudre fluorescente contient des oxydes de métaux appelés « terres rares » qui sont toxiques. Il est donc indispensable de recycler ces lampes et d'éviter de les casser afin de récupérer le mercure et les métaux toxiques qu'elles contiennent. On récupère également le verre et les métaux communs, au total, 93% du poids de la lampe.

L'organisme agréé pour ce recyclage s'appelle recyclum, vous trouverez toutes les informations à son sujet sur le site malampe.org. Tous les distributeurs doivent reprendre les ampoules à 1 pour 1 (une achetée, une reprise) mais cela est souvent insuffisant. Les grandes surfaces et les magasins de bricolage mettent à disposition des « alvéoles » pour la dépose libre les lampes fluocompactes usagées.

Toutefois, certaines personnes ne peuvent ou ne désirent pas se rendre à ces points de collecte. Pour cette raison la municipalité se dotera d'une alvéole pour la



dépose des lampes fluocompactes disposée en mairie. Vous pourrez également y déposer vos lampes à LED qui sont recyclées par le même organisme.

Que faire de vos lampes à incandescence ? Qu'elles soient classiques ou basse tension (lampes à halogène), également les lampes de votre voiture, elles contiennent un filament de tungstène et un peu de gaz rare. Aucun de ces éléments n'est toxique, mais le tungstène fond à plus de 3400 degrés et perturbe le recyclage du verre. Il ne faut pas jeter ces ampoules dans les containers pour le recyclage du verre, ni dans les bacs pour lampes fluocompactes. Mettez-les simplement à la poubelle. Le tungstène, en très petite quantité et les autres métaux qui constituent ces ampoules se retrouveront dans les scories de l'usine de traitement des ordures, sans aucun dommage pour l'environnement.



COLLECTE DES OBJETS ENCOMBRANTS EN PORTE-À-PORTE

LAMPERTHEIM VILLAGE

MERCREDI 20 JANVIER
MERCREDI 17 MARS
MERCREDI 19 MAI

LAMPERTHEIM GARE

MERCREDI 6 JANVIER
MERCREDI 3 MARS
MERCREDI 5 MAI
MERCREDI 7 JUILLET

DÉCHÈTERIE VERTE (COLLECTE DES VÉGÉTAUX)

PARKING DE LA SALLE POLYVALENTE

Horaires : de 14h à 19h du lundi au vendredi
de 10h à 17h le samedi

SAMEDI 17 AVRIL
MERCREDI 19 MAI
VENDREDI 18 JUIN

VIE LOCALE — 17

DÉCHÈTERIE MOBILE

Horaires : de 11h à 19h du lundi au vendredi
de 9h à 17h le samedi

LAMPERTHEIM PARKING SALLE POLYVALENTE

SAMEDI 9 JANVIER
LUNDI 1^{er} FÉVRIER
MERCREDI 3 MARS
SAMEDI 3 AVRIL
LUNDI 3 MAI
MERCREDI 2 JUIN
SAMEDI 3 JUILLET

MUNDOLSHEIM, ATELIERS MUNICIPAUX RUE DES FLORALIES

MERCREDI 20 JANVIER
SAMEDI 13 FÉVRIER
LUNDI 15 MARS
MERCREDI 14 AVRIL
SAMEDI 15 MAI
LUNDI 14 JUIN

VENDENHEIM, TERRAIN DU WALDECK

LUNDI 18 JANVIER
MERCREDI 17 FÉVRIER
SAMEDI 20 MARS
LUNDI 19 AVRIL
MERCREDI 19 MAI
SAMEDI 19 JUIN

UN NOUVEAU SOUFFLE EN 2010



VIE LOCALE — 18

Avec une soixantaine de membres à son actif et un renouvellement de génération suite au départ des plus grands sur le chemin du lycée, les locaux de l'Espace Jeunes ont pris de nouvelles couleurs. Une réflexion est menée actuellement sur la restructuration du fonctionnement afin d'adapter la demande des jeunes. Si tu as des envies, des projets, des idées, n'hésites pas à venir nous rencontrer!



Merci à tous les jeunes seniors pour ce tournoi placé sous le signe de la convivialité!

Cet été, 15 jeunes des communes de Lampertheim et de Hoerdts ont pu se rencontrer lors du séjour organisé à Langatte du 18 au 25 juillet. Ce fût l'occasion pour beaucoup d'entre eux de partager la vie en collectivité où certains ont découvert leurs talents de cuisinier lors de la confection des repas! Ils ont pu profiter des balades en VTT, des baignades et des soirées organisées par la base de loisirs. Cette deuxième édition à l'Étang du Stock reste un très bon souvenir pour les jeu-

nes, placée sous le signe de la bonne humeur et de la convivialité!

La période estivale a également été propice à des sorties baignades au plan d'eau de Seltz et au parc nautique de Wörth en Allemagne, à des ateliers culinaires tels que les petits déjeuner du monde, les barbecues dans la forêt de La Wantzenau et les soirées cuisine à l'Espace Jeunes, des activités sportives en partenariat avec le Tennis Club de Lampertheim, des sauts à l'élastique et tyrolienne

à grande vitesse à La Bresse, un tournoi de pétanque intergénérationnel avec le Club de Pétanque de la commune, du bowling ou encore du laser quest.

Les vacances de la Toussaint ont été organisées autour de soirées crêpes et DVD, d'une sortie au planétarium à l'occasion de l'Année Mondiale de l'Astronomie, d'ateliers de relaxation et petit déjeuner et comme à chaque fin de vacances, une soirée festive et

musicale a réuni les membres de l'Espace Jeunes autour d'une soirée Halloween, karaoké, sucreries et déguisements à l'appui!

Au programme de l'année 2010, un séjour ski peut être organisé durant la deuxième semaine des vacances d'hiver dans la station de Châtel, selon la demande. Le coût du séjour se situera autour de 450€, comprenant le transport, l'hébergement en pension complète, la location du matériel, le forfait des remontées mécaniques, l'assurance et l'encadrement. (Possibilités d'autofinancements, bon CAF et chèques vacances acceptés). Si vous êtes intéressés, contactez les animateurs avant le 15 décembre 2009.

Dans le but d'offrir la possibilité au plus grand nombre de jeunes de participer aux activités et aux séjours, des autofinancements sont mis en place chaque année. Au programme, distribution de l'Info +, intendance à la vente du club féminin et du thé dansant, confection et vente de bredeles, etc. Renseignez vous à l'Espace Jeunes pour connaître les dates des prochaines actions!

Toujours dans le cadre de soutien aux associations, l'Espace Jeunes continue ses collectes d'aluminium (canettes, boîtes de conserve,...) au profit de l'association Rochette Écurie dans le but de financer des fauteuils pour les personnes handicapées ainsi que draps et serviettes pour la Société Protectrice des Animaux. Vous pouvez déposer vos sacs (propres et bien fermés) devant la porte du local jeunes ou aux horaires d'ouverture.

Et toujours les mercredis de 10h à 12h, petit déjeuner à l'Espace Jeunes! (Inscriptions auprès des animateurs).

L'Espace Jeunes sera fermé du 23 décembre au 4 janvier inclus. Nous vous souhaitons d'ores et déjà de belles fêtes de fin d'année!

CONTACTS & INFOS

Espace Jeunes – 5, rue Derrière les Cours
67450 Lampertheim. Tél 03 88 19 64 16
espacejeunes.lampertheim@orange.fr



JEUX D'ENFANTS

UN «CADEAU DE NOËL PLACE DU GÉNÉRAL DE GAULLE

Nous avons installé de nouveaux jeux place du Général de Gaulle pour le plaisir des tout-petits aux plus grands. Très résistante et d'entretien facile, cette structure d'aluminium et de filins aux allures futuristes laisse libre cours à la fantaisie de nos enfants qui peuvent l'utiliser tour à tour comme un toboggan, un mât de pompier, une balançoire, une cage d'écureuil, un mur d'escalade ... Espérons que la météo hivernale sera clémente et nous permettra de profiter de cette nouvelle animation dès son installation.



VIE LOCALE – 19

PAROLES DE JEUNES

LE BAFD, KÉSAKO? En 2009, Nelly a débuté une formation BAFD (Brevet d'Aptitude aux Fonctions de Directeurs) dans le but d'exercer les fonctions de direction lors de séjours organisés avec l'Espace Jeunes.

Aux vacances de la Toussaint, je suis allée à la soirée Halloween et au Planétarium! La soirée Halloween était une soirée karaoké où, pour la plupart nous étions déguisés! Nous avons passé un moment fort entre nous! Nous nous sommes défoulés, avons chanté, dansé et nous sommes franchement éclatés!

Quant à la visite au planétarium, elle m'a beaucoup plu! Marine, 15 ans

Cet été, j'ai fait plein de sorties avec l'Espace Jeunes mais ma préférée a été le saut à l'élastique : plein de sensations, mais beaucoup de peur au début!

Nous avons aussi fait un tournoi de pétanque intergénérationnel où les seniors m'ont donné beaucoup de conseils pour mieux jouer. Après la pétanque, nous avons fait un super barbecue! Benjamin, 12 ans

Cet été je suis partie une semaine à Langatte avec l'Espace Jeune. J'ai beaucoup apprécié ce séjour. Des soirées ont été organisées, comme la soirée mousse, white ou disco. Tous les midis nous devions préparer à manger nous-mêmes, cela m'a permis de vivre en communauté. Pendant les vacances, nous avons aussi fait un tournoi de pétanque intergénérationnel. Nous avons rencontré un groupe de seniors, il y avait une grande convivialité. Anaëlle, 15 ans

COMMUNIQUÉ

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES DE CHIENS

Au 1^{er} janvier 2010, tous les propriétaires de chiens de 1^{ère} et 2^e catégorie de plus d'un an auront l'obligation d'avoir « un permis de détention » en substitution à l'actuelle déclaration faite en mairie.

La délivrance de ce permis de détention est subordonnée à la production de pièces justificatives :

- De l'identification et de la vaccination antirabique du chien.
- D'une assurance garantissant la responsabilité civile du propriétaire ou détenteur.
- De la stérilisation de l'animal pour les chiens de première catégorie.
- De l'évaluation comportementale du chien
- D'une attestation d'aptitude.

Ce permis est délivré par le Maire du lieu de résidence du propriétaire ou détenteur du chien.

LES RENVERSÉS DU SABLIER À MOLSHEIM

La section de théâtre de l'ACL s'est produite le 24 Octobre à Molsheim.

En scène, la comédie policière «Drôle de Salade à la Cuisine» de Colette Toutain et Yvonne Denis déjà présentée au public Lamperthimois les 27 juin et 17 octobre.

Initiée par deux de nos comédiens, Anne et Éric, également membres de l'orchestre philharmonique du Cercle St-Georges de Molsheim, la soirée se révélait être à la fois une toute première sortie hors de nos bases et surtout une rencontre avec un nouveau public.

Le résultat de ce coup d'essai a dépassé nos espérances. Sur le plan spectateurs, la prestation a été vue par plus de 230 specta-



teurs dont Monsieur le Maire de Molsheim et son premier adjoint qui nous ont honoré de leur présence. Quand au spectacle, il a dû

être apprécié car nous sommes d'ores et déjà invités à nous produire en 2010 à Molsheim. Encore merci aux organisateurs.

VIE ASSOCIATIVE — 20

SECTION COUNTRY ROAD DE L'ACL

FÊTE DE LA MUSIQUE POUR LE CEED

Comme chaque année nous nous sommes retrouvés à l'occasion de la fête de la musique le 21 juin sur le parvis de la salle des fêtes pour passer un agréable moment avec vous malgré le repli précipité à l'intérieur de la salle en raison des caprices de la météo.

Les bénéfices de cette soirée seront reversés au Centre Européen d'Etude du Diabète pour poursuivre leur recherche sur cette maladie.

SOIRÉE COUNTRY

Cette année notre soirée a eu lieu le 24 octobre et a été animée par le groupe Far West. Comme d'habitude cette soirée a remporté un vif succès. Nous avons accueilli un groupe de danseurs écossais qui fut la surprise de la soirée grâce à leur danse et leur tenue

qui ont émoustillé la gente féminine tout au long de la soirée. La prestation de nos danseuses n'étaient pas en reste avec 2 danses de New Line Dance. Nous avons eu de nombreuses félicitations pour l'organisation de cette soirée par les différents clubs présents et je remercie tous les membres de notre section pour leur participation à la réussite

de cette soirée. Je remercie également toutes les personnes qui nous ont soutenues avec leur lot pour notre tombola en particulier la Pharmacie de Lampertheim, le Restaurant Le Cheval Noir, le Crédit Mutuel et tous les commerçants des environs.

À bientôt pour une prochaine soirée
Bonnes fêtes et Meilleurs Vœux.



VITE ! LE PRINTEMPS

Les jeunes élus sont assidus aux réunions et n'hésitent pas à faire du travail en dehors des réunions.

Ils ont aussi participé à plusieurs fêtes et commémorations qui rythment la vie de notre village.

Les deux photos ci-dessous illustrent deux réalisations des jeunes élus que vous avez pu voir dans le village.



Propreté de notre village...

Après une trêve estivale bien méritée le conseil municipal des jeunes a retrouvé ses réunions mensuelles en octobre et en novembre.

Les groupes de travail ont choisi les thèmes suivants :

• Ludothèque

Une ludothèque offre à toutes les générations un espace de jeux et également des possibilités d'emprunt.

Un appel aux personnes intéressées pour participer à l'encadrement de cette activité a été fait dans l'info+ paru en novembre. Nos jeunes élus comptent sur ces bonnes volontés pour bénéficier d'une nouvelle possibilité conviviale de jouer à des jeux de société

• Pedibus

Le principe est simple et déjà mis en œuvre dans plusieurs communes voisines.

... et propreté de la Souffle

Les écoliers d'un quartier se retrouvent en un point où des adultes accompagnateurs les attendent pour les accompagner à pied à l'école. C'est tout bénéfique pour leur santé et pour l'environnement.

Suivant les demandes et possibilités plusieurs « lignes » pourraient voir le jour .

• Plateau attrape chewing-gums

Une idée originale initialement développée en Angleterre puis en Suisse et mise en œuvre également à Besançon.

À des endroits bien choisis des panneaux permettent aux amateurs de chewing-gums de se débarrasser proprement de leur chewing-gum en les collant sur le panneau avant d'entrer par exemple à l'école ou de prendre le bus.

Ces projets seront développés dans les mois qui viennent par les jeunes élus qui montrent ainsi leur désir de construire un avenir convivial, propre et sain.

SERVICE D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS DE LA CUS

Chiffres clés CUS

28 communes, 452 609 habitants, 186 274 tonnes de déchets ménagers collectés et traités dont 35% seront recyclés.

Les déchèteries fixes et mobiles recueillent 44 988 tonnes de déchets dont 57,8% sont recyclés.

Tri sélectif

- 66,7 kg/habitant de papiers, cartons, bouteilles en plastique et briques alimentaires.

- 23,7 kg/habitant verre

Dans les communes inférieures à 10 000 habitants le tri sélectif se fait par apport volontaire dans les conteneurs : erreurs de tri 2%.

Dans les communes supérieures à 10 000 habitants une collecte en porte à porte est organisée : erreur de tri 18%.

VIE ASSOCIATIVE — 21

Chiffres de la collecte sélective à Lampertheim

Papier/cartons/bouteilles plastiques : 36,1 kg/an/habitant
verre : 23,7 kg/an/habitant

Petites astuces pour mieux maîtriser le contenu de nos poubelles

- Penser au compostage des déchets alimentaires et végétaux (soit environ 100kg/hab/an).

- Effectuer scrupuleusement le tri sélectif en utilisant régulièrement les conteneurs situés près de la salle polyvalente et les déchèteries fixes ou mobiles. (Vous êtes malheureusement encore quelques uns à vous débarrasser de vos déchets verts ou encombrants dans les champs autour du village).

Nous vous rappelons que les ados de l'Espace Jeunes récupèrent les canettes en alu et les boîtes de conserve (lavées) dans le cadre d'une action humanitaire (devant la porte du local de l'Espace Jeunes, à l'arrière de la bibliothèque).

PARTENARIAT CEED / COMMUNE DE LAMPERTHEIM

En avril 2009, une convention de partenariat entre le Centre Européen d'Etude du Diabète (CEED) basé à Strasbourg, hôpital de Hautepierre, la municipalité et de nombreuses associations de Lampertheim.

La convention a fixé le cadre dans lequel chaque partenaire œuvre :

- Informer nos habitants sur le diabète, maladie qui frappe plus de 6 % de notre population de manière souvent totalement cachée mais dont les conséquences sont graves lorsqu'elles se dévoilent.
- organiser des actions de dépistages, de conseil en diététique,...
- aider la recherche en collectant des fonds.

La municipalité s'est engagée à mettre ses moyens à la disposi-



tion du CEED et des associations pour les manifestations qu'elles organisent ensemble. Plusieurs associations ont déjà collecté des fonds (Football club, Le Village, l'ACL) à travers leurs activités qui permettent aussi de faire connaître le diabète et la nécessité de lutter activement contre cette maladie sournoise. Dernièrement la journée mondiale de lutte contre le diabète a été illustrée par une

manifestation spectaculaire le week-end du 14 et 15 novembre. Dès le vendredi soir la mairie (rez-de-chaussée) et les églises protestante et catholique ont été éclairées extérieurement en bleu, couleur de cette journée mondiale.

De plus une action de dépistage a été organisée à la mairie le samedi 14 matin et un tronc a été mis à la disposition des habitants qui souhaitent faire un don (tronc disponible jusqu'à fin dé-

cembre, les dons sont déductibles des impôts) Prochainement une action d'information et dépistage sera organisée à l'école primaire Beaucoup d'autres manifestations sont prévues dans les 5 premiers mois de 2010 et sont en cours d'organisation entre le CEED et les associations concernées. Nous ne manquons pas de vous tenir informés notamment par l'Info+ de ces manifestations.

VIE ASSOCIATIVE — 22 CLUB FÉMININ

REMERCIEMENTS CHALEUREUX

Que tous ceux et celles qui nous aident de différentes manières soient ici chaleureusement remerciés.

Ainsi, la vente de Noël dernier nous a permis d'offrir 2500€ à l'Association des Amis de l'orgue Koulen de la paroisse catholique de Lampertheim. et 2500€ à la section Alzheimer de la maison de retraite intercommunale des 4 Vents, pour l'aménagement de la salle de bain. La vente de décors de printemps nous a permis d'offrir 1345€ à L'Association des Amis de Katiali pour ses actions à Katiali en Côte d'Ivoire.

La vente de Noël de décembre 2009 sera destinée à l'association «ABRIBUS» qui distribue gratuitement des repas chauds avec un ancien bus de transport public réaménagé.

Tout le Club Féminin vous souhaite une excellente nouvelle année.



ACL
LAMPERTHEIM

Club Féminin

Pour le Club
Gabrièle Reeb
7 rue des Fleurs
67450 LAMPERTHEIM
Tél. 03 88 20 10 28
ou 06 73 39 13 73
gabireeb@evc.net

AUJOURD'HUI... ET... DEMAIN

Voilà déjà 18 années qu'une petite équipe de personnes pleines de bonne volonté «s'occupe» de ce petit village du Nord de la Côte d'Ivoire. Merci à tous ceux qui, ici et là, et surtout à Lampertheim, ont depuis longtemps soutenu ces actions!

Aujourd'hui, nous voulons encore aller de l'avant. Les conditions sanitaires de notre village n'évoluent guère car il existe encore toujours le problème crucial de l'eau. Pourtant, de l'eau, il y en a! Alors qu'est-ce qui ne va pas? C'est la qualité de l'eau. Voilà pourquoi nous mettons en chantier ce grand projet de construire un CHÂTEAU D'EAU.



Aujourd'hui, le village est nanti de six puits à pompe, très anciennes, toujours en panne et... en réparation.

Demain, le château d'eau amènera une eau quotidienne sans gros risque de panne ou d'interruption. Aujourd'hui, l'eau des puits est prise à moins de vingt mètres de profondeur, une eau pas toujours très pure, qu'il faut bien sûr faire bouillir. Cela ne se fait pas, ou très peu!

Demain, le forage qui alimentera le château d'eau se situera aux environs de 70 mètres de profondeur, dans une nappe d'eau très pure.

Aujourd'hui, nous n'arrivons pas à éradiquer les nombreuses maladies et infections gastro-intestinales, souvent mortelles chez les enfants, car l'eau bue n'est pas toujours très saine. Notamment, quand les pompes sont en panne, les habitants s'alimentent en eau dans n'importe quel trou d'eau!

Demain, l'eau pure du château d'eau sera distribuée dans tout le village et pourra enfin mettre fin à ces terribles maladies digestives. Aujourd'hui, les femmes s'épuisent à chercher de l'eau loin de chez elles ou se servent dans d'anciens puits abandonnés, qui ont une eau réellement contaminée.

Demain, nous prévoyons que le réseau de distribution de l'eau du château d'eau soit à la portée de tous, à des points de distribution situés à moins de 50 mètres des quartiers habités.

Voilà pourquoi, nous avons encore besoin de toutes les bonnes volontés, il y va de la santé d'un village tout entier.

Aidez-nous, soutenez-nous, trouvons ensemble et des donateurs et des sponsors pour réaliser ce magnifique projet. À titre indicatif, ce projet se chiffrera environ aux alentours des 40 000 ou 50 000 euros.

Merci à tous, merci pour eux là-bas, c'est le seul mot qui me vient du cœur.

Roger Foehrle

Président de l'Association des Amis de Katiali

RECONNAISSANCE AU CLUB FÉMININ



VIE ASSOCIATIVE — 23

La commune de Lampertheim remercie bien chaleureusement les dames du Club Féminin qui chaque année décorent avec beaucoup de goût la mairie pour les fêtes de Noël, et qui par ailleurs fleurissent la salle des mariages régulièrement.





VIE ASSOCIATIVE — 24

ÉLÉMENTAIRE, MA CHÈRE

DES « DÉCHETS D'ŒUVRES » S'INVITENT À LA FÊTE DE L'ASSOCIATION

En juin dernier, les enfants de la Souris Verte ont présenté de nombreuses productions plastiques en détournant les déchets que nous éliminons chaque jour. L'ensemble de ces productions exposées avait pour thématique la protection de l'environnement.

Le ton était donné dès l'entrée de la salle polyvalente avec la phrase « C'est ma terre » écrite en une trentaine de langues et un arbre à chewing-gum pour rappeler que chaque gomme met cinq ans à se dégrader. Plus loin, une seconde chance était donnée à des journaux qui devenaient des sacs, des cadeaux dans leurs emballages de Noël, des figurines de buffles, ...

Un grand totem incarnait « Monsieur Récup' » et, annoncées par l'écrêteau « Conversation de chaussures », les godasses étaient devenues des visages amusants.

Les parents avaient l'opportunité d'adopter des pièces de cette exposition-musée, autant de « déchets d'œuvres » réalisés par leurs enfants lors de l'accueil périscolaire et des animations des mercredis.

À cette exposition se sont rajoutées dans la salle voisine plusieurs animations de danse, de gymnastique et de hip hop qui mettaient en scène d'autres thèmes liés à l'environnement comme l'eau, symbolisée par un robinet géant, ou du jonglage avec des déchets.

SECONDE ÉDITION DU FESTIVAL DU COURT MÉTRAGE

Seconde édition du Festival du court-métrage. Lancé en 2008 avec cinq structures : la Souris Verte, l'Escal'Jeunes de Mittelhausbergen, le Tournesol de Niederhausbergen, les Turlupins



de Souffelweyersheim et l'Île aux enfants de Mundolsheim. À cette seconde édition se sont ajoutés le Jardin des loisirs d'Oberhausbergen, ainsi que la classe de CM1 de Mme Castaing de l'école élémentaire de Lampertheim.

Cette année, c'est le centre de loisirs de l'Île aux enfants à Mundolsheim qui a organisé l'édition.

Les quelques 350 personnes, jeunes et moins jeunes, ont visionné les sept films, réalisés par et pour les enfants. Cette projection était accompagnée d'une exposition de photos et accessoires de tournage, matériels de projection, bobines de films, déguisements et costumes fabriqués par les enfants.

À l'issue de ces présentations, chaque structure a été récompensée par un premier prix décerné par un jury d'adultes. Un second prix a été décerné par un jury composé uniquement d'enfants. Des places de cinéma offertes par le Pathé Brumath ont également été gagnées par tirage au sort. La Souris a obtenu le prix de la réalisation et le prix de l'humour.

SOURIS



la Souris Verte, l'inspecteur Lafouine déjà sur une piste», avec une série de jeux et le nom du voleur à décrypter. Le même soir, pour l'inauguration, les parents ont assisté à une représentation des P'tites Canailles, la douzaine de comédiens en herbe, qui a associé ses spectateurs à des recherches façon Miss Marple, Hercule Poirot et autre Colombo.

Côté animation spécifique, deux membres de la gendarmerie de Mundolsheim ont présenté aux élèves l'investigation scientifique sur une scène du crime, avec une explication sur l'ADN, les empreintes digitales, les armes... En plus de la centaine de romans et bandes dessinées mises à disposition par la bibliothèque municipale et des particuliers, Francette et Laura, les

VIE ASSOCIATIVE — 25

deux animatrices de la bibliothèque, ont proposé des lectures. Rendez-vous l'année prochaine pour un autre thème : ce sera « Made in Japan ».

En 2010, nous vous donnerons rendez-vous pour d'autres événements (carnaval, Festival de Printemps, fête du jeu,...) où les enfants et les familles pourront se rencontrer et partager encore de grands moments de convivialité.

Bonnes Fêtes de fin d'année
L'animateur global
Christophe Garroy



« ÉLÉMENTAIRE, MON CHER WATSON »

8^e Semaine du livre sur le thème du roman policier, ambiance cluéo, jeu où il faut dénouer des intrigues, avec une dizaine de panneaux et d'ombres qui expliquent le roman, les personnages, avec des interpellations humoristiques du style « Cher suspect, inutile de prendre ton air ahuri ou le plus innocent... ». Des cartons égrènent le vocabulaire spécifique du roman policier : alibi, suspect, gangster, coupable, ainsi que des phrases types comme : « Nous avons des témoins, je suis fait comme un rat ».

Sous l'œil figé du totem La Souris Verte, version Sherlock Holmes, avec pipe et écharpe écossaise, les écoles ont participé, toute la semaine, à des animations autour du livre et de la lecture, à des jeux, à la découverte d'un logiciel de portrait-robot. Le coup d'envoi a été donné avec la distribution à l'école d'un page de journal titrant « Vol à

VICTOIRE DES ORCHESTRES

Le 5 avril 2009, l'orchestre d'accordéons Staccato et l'orchestre d'accordéons junior Turbul'anches ont participé à la demi-finale du concours de l'Union Musicale des Professeurs Européens (UMPE) à Épinal, et se sont qualifiés pour la finale avec respectivement 95% de réussite en catégorie Excellence et 93% de réussite en catégorie Débutant.



L'orchestre Staccato. De gauche à droite, 1^{er} rang : Béreswinde, Sonia, Martine, Michèle, Mireille, Laure, Mélanie. 2^e rang : Thibaut, Victor, Patrick, Mariannick, Emilie.

VIE ASSOCIATIVE — 26

Cette finale a eu lieu le 31 octobre 2009 à La Baule dans le Centre Atlantia, où l'orchestre Staccato a joué en catégorie reine «Trophée».

L'ORCHESTRE STACCATO

Ce concours nous a demandé beaucoup de travail. Nous avons un morceau imposé «Du vent dans les soufflets» de Claude Thomain ainsi que deux morceaux choisis «Balkania» de Jan Van Der Roost arrangé par M. Mees et le «Lord of the Dance» de Ronan Pdraig Hardiman, arrangé par H-G Kölz. Ces deux morceaux sont : d'après Maxime, 14 ans (futur membre de Staccato) : «c'est chaud!».

En effet, la technique musicale de ces morceaux est à la hauteur de la catégorie Trophée. Victor, 15 ans, nous rappelle les efforts fournis : «Tous les vendredis soir et même pendant les vacances, je devais me préparer pour aller répéter à Lampertheim.» Émilie, 15 ans (clavier), nous raconte :

«On répétait plusieurs fois la même mesure pour qu'elle soit parfaite! Dans Balkania, nous avons surtout travaillé sur les nuances et l'interprétation.»

«Il ne faut surtout pas oublier de regarder Michèle, le chef d'orchestre, pour les départs et l'interprétation» dit Mélanie, 11 ans.

Pour aider au financement, les membres de l'orchestre Staccato et les participants au concours, ont vendu des tombolas. Un concert à Kehl a été organisé. Deux paniers garnis ont été mis en jeu (estimation de leur poids.) La mairie a également participé au frais du voyage.

Nous avons roulé de nuit le mercredi 28/10/09 en bus. Nous étions ravitaillés en petits gâteaux toutes les deux heures par Michel «qui a faim?» Patrick, essayant de dormir, s'énevrait à chaque arrêt du bus car la radio se rallumait automatiquement : «LA RADIO!».

12h plus tard, nous voilà à La Baule. Nous nous répartissons dans les beaux appartements situés à 300 m de la mer.



D'ACCORDÉONS À L'U.M.P.E

Les résultats

EN ACCORDÉON :

- Luc catégorie Poussin B : coupe avec 90% des points.
- Jérémy catégorie Initiation A : coupe avec 93% des points.
- Samantha catégorie cadet C : coupe avec 91% des points.
- Noémie catégorie cadet C : coupe, grande distinction et ruban d'honneur avec 95% des points;
- Émilie catégorie élémentaire C : coupe, grande distinction et ruban d'honneur avec 98% des points.
- Mélanie catégorie moyenne A : coupe, grande distinction et ruban d'honneur avec 98% des points.

ORCHESTRES D'ACCORDÉONS :

- Turbul'anches catégorie débutant : coupe, grande distinction et ruban d'honneur avec 96% des points.
- Staccato catégorie Trophée : coupe, grande distinction et ruban d'honneur avec 99% des points.

Au vu de ces excellents résultats, vous pouvez imaginer l'ambiance lors du retour dans le bus le soir même et le lendemain, dimanche 1er novembre. Jeux de carte, film et musique au programme.

Nous remercions la mairie de Lampertheim, les organisateurs, les parents et les accompagnateurs, les professeurs et chefs d'orchestres Michèle et Béreswinde, les musiciens et le chauffeur qui nous a donné rendez-vous pour une prochaine fois.

Prochain objectif : confirmer et maintenir ce niveau musical !

Nous vous invitons au concert annuel qui aura lieu à la salle polyvalente de Truchtersheim le 09 mai 2010 à 14h30 et à la fête de la musique à Lampertheim dans la soirée du 21 juin 2010.



L'orchestre Turbul'anches. Dans l'ordre, de gauche à droite. 1^{er} rang : Samantha, Jérémy, Luc. 2^e rang : Noémie, Emilie, Laure, Mélanie. 3^e rang : Béreswinde, Quentin, Mariannick, Patrick.

L'ORCHESTRE TURBUL'ANCHES

Lors de la création de cet orchestre en octobre 2008, « les anches étaient turbulentes ». D'où le nom de cet orchestre composé de jeunes musiciens de 8 à 15 ans. Turbul'anches a interprété avec succès les deux pièces imposées dont l'une fut la célèbre chanson de Lara. Pour y arriver les jeunes de l'orchestre s'entraînent tous les quinze jours le samedi après midi, en groupe, avec leur chef d'orchestre Béreswinde. Turbul'anches vous invite à venir l'écouter le 06 décembre pour la fête des enfants à la salle des fêtes à Lampertheim à 15h et à ne pas louper son spectacle-concert le 20 janvier 2010 à 17h30 à la salle des fêtes de Lampertheim ainsi que le 25 avril 2010 au Relais de l'amitié à Durrenbach à 17h.

**Réservation et renseignements :
06 15 66 68 68**

Article écrit par Tristan, Mélanie, Emilie, Victor, Quentin, Maxime, Béreswinde et Madame Voltz



VIE ASSOCIATIVE — 27



UNE FRATRIE SE JETTE À L'EAU

Saviez-vous que la commune de Lampertheim est le berceau de deux kayakistes de renom ? Non ? Guillaume et Constance BURGER, le frère et la sœur, évoluent au plus haut niveau mondial et parcourent le monde, pagaie à la main. Rencontre...



LE CANOË-KAYAK

Vous avez sans doute déjà aperçu, et peut être même essayé ces embarcations, aussi effilées qu'instables, qui avancent à la seule force des pagaies.

VIE LOCALE — 28

Cette discipline regroupe pas moins de 14 activités différentes: la Course en Ligne, le Kayak Polo, le Slalom, la Descente, le Freestyle, etc, pour n'en citer que quelques unes. La fédération Française de Canoë-Kayak regroupe 31 000 licenciés répartis dans 700 clubs.

LE CANOË-KAYAK C'EST :

- Un sport nature

On le pratique sur des lacs, étangs, torrents, rivières, ou même en mer. C'est un sport nature à part entière qui permet la découverte de la richesse et la beauté des espaces aquatiques.

- De belles sensations

Les sensations, douces ou fortes, du canoë-kayak sont toujours belles. On peut se laisser aller au fil de l'eau, glisser à pleine vitesse...

- Des valeurs fortes

Respect de l'environnement, solidarité, convivialité, humilité, authenticité sont quelques unes des valeurs partagées au sein des clubs.

Le Canoë (pratiqué à l'origine par les indiens d'Amérique) se pratique sur un genou, avec une pagaie simple. Il existe des embarcations à un, deux ou même quatre cëistes.

Le Kayak (inventé par les esquimaux) se pratique assis, avec une pagaie double. Là aussi, il existe des embarcations à un, deux ou même quatre kayakistes.

L'HISTOIRE DE CONSTANCE ET GUILLAUME

«J'ai commencé le kayak un peu par hasard» avoue Guillaume. «J'ai participé à une classe verte en Ardèche, j'ai adoré m'amuser dans les vagues, je suis revenu l'été suivant puis, je me suis pris au jeu...».

Après avoir essayé la descente, discipline très ludique, Guillaume choisit le kayak de course en ligne, discipline olympique. Rapidement, Constance lui emboîte le pas :

«la course en ligne, c'est un mélange de technique et de puissance, de confrontation et d'adrénaline».

Les 9 concurrents sont alignés sur la ligne de départ et sont lâchés au coup d'envoi... Pendant 30 secondes à 4 minutes (selon la distance, de 200 à 1000 m), ils se livrent un combat acharné pour franchir la ligne d'arrivée le premier.

Comme en aviron, des combinaisons sont possibles : on peut être seul dans l'embarcation, mais aussi à 2 ou 4.

C'est au club de Strasbourg-Eaux-Vives, sur l'Ill, au niveau du barrage du Doernel que les deux apprentis compétiteurs commencent à se former et à se découvrir des ambitions : en 2007, alors que Constance est la plus jeune membre de l'équipe de France junior, elle voit son frère remporter son premier titre d'importance : celui de champion d'Europe junior!

Continuant à progresser régulièrement, Guillaume franchit les étapes à une vitesse étonnante et est propulsé, le 15 août dernier au Canada, sur la seconde marche du podium mondial du K4 1000 (Kayak 4 places 1000 m). «Avec Vincent, Sébastien et Philippe, nous nous sommes vraiment transcendés en finale pour former une équipe unie et réaliser la course de rêve... Mais les Biélorusses étaient encore plus forts!». Le lendemain, Guillaume se paie même le luxe de rafler le bronze dans la course de relais (4x200m). «Quand, sur le podium, j'ai réalisé que les adversaires que nous avions battus étaient les athlètes que je regardais à la télé avec de grands yeux d'enfant, il y a quelques années à peine, j'ai eu du mal à le croire». Et il y a de quoi, car jamais dans l'histoire de ce sport, un garçon d'à peine 20 ans n'est revenu doublement médaillé d'un championnat du monde!

Et la petite sœur n'est pas en reste : passée très près du podium international (toujours chez les moins de 18 ans), elle est tout de même détentrice de 6 titres nationaux rien que pour l'année 2009.

ET MAINTENANT ?

Aujourd'hui, elle s'entraîne tous les jours sur l'Ill, et alors qu'elle passe dans la catégorie



senior, elle espère bien bouger la hiérarchie française...

Guillaume, lui, a fait le choix (depuis 2 ans) d'intégrer un pôle d'excellence en région parisienne : « pour accéder aux meilleurs systèmes et infrastructures nationales et se donner le maximum de chances... de grimper sur le podium des JO de Londres en 2012 ! ».

Assurément, ces deux-là sont à surveiller, car ils n'ont pas fini de donner des émotions fortes à Lampertheim !

Guillaume, 20 ans, étudiant en master de management

« Au quotidien, je varie beaucoup les entraînements : en kayak, bien sûr, mais aussi en musculation, course à pied, vélo, natation, ski de fond... Certaines semaines, je passe plus de 40 heures au centre d'entraînement ! En période de cours universitaires, certaines journées commencent alors à 6 heures le matin pour se finir à plus de 21 heures. En plus, tout au long de l'année, pour éviter de « tourner en rond » et pour participer à toutes les compétitions internationales, j'ai la chance de voyager : en 2009, j'ai ainsi posé mes valises dans le Jura, en Corse, en République Tchèque, en Pologne, en Allemagne, en Italie, en Hongrie, au Canada... De quoi bien remplir mon agenda ! »

Palmarès

- Vice champion du monde et médaillé de bronze
- Champion d'Europe junior
10 fois champion de France

Constance, 18 ans, étudiante à l'ISEG

« J'ai découvert cette discipline 7 ans plus tôt grâce à Guillaume. Aujourd'hui je prends toujours autant de plaisir à naviguer, seule et en équipage : à 2 ou 4, les équipiers sont assis dans le bateau l'un derrière l'autre et pagaient ensemble, le but étant d'unir leurs forces pour ne faire qu'un et aller le plus vite possible.

Naviguer à plusieurs, c'est plus de vitesse, plus de sensations, des émotions partagées... En fait, c'est juste un pur bonheur ! »

Palmarès

(Catégorie junior)

- 16 fois championne de France
- 5^e aux championnats d'Europe
- 6^e aux championnats du monde

NOUVEAU

A D S - AMIS DU SJOELBAK

L'association ADS a été créée en octobre 2008 dans le but de promouvoir un jeu d'antan en bois d'origine hollandaise qui s'appelle « Sjoelbak » (prononcer « choulbaque »).



C'est un jeu très convivial qui se joue de 5 ans à 100 ans ou plus. Ce jeu est idéal pour un après-midi ou une soirée en famille, entre amis ou autres groupes, aussi bien en intérieur qu'en extérieur. Depuis le début l'ADS a participé à plusieurs événements : une journée intergénérationnelle, au Téléthon, au Forum des Associations, elle a organisé des journées Portes Ouvertes ainsi que de nombreuses autres démonstrations. En plus, 2 tournois pleins de surprises ont été organisés en mars et en novembre 2009 avec beaucoup de succès.

L'HISTOIRE DU SJOELBAK

Des soirées d'entraînement ont lieu 1 fois par mois.

Le verbe « sjoelen » (jouer au sjoelbak) serait d'origine Frise (au Nord des Pays Bas). Son ancêtre fut le jeu anglais « Shovelboard » joué par la bourgeoisie au XVI^e siècle. Ce jeu se jouait avec des pions métalliques sur des tables de 9 mètres long. Le jeu fut interdit en Angleterre après que le roi Henry VIII perdit 9 livres dans

un jeu de Shovelboard. Les marins anglais auraient continué le jeu sur les ponts en bois des navires en utilisant des pièces d'argent. Comme trop de pièces passaient par dessus bord, elles furent remplacées par des galets en bois. Depuis le XVIII^e siècle le jeu se joue dans son état présent aux Pays Bas et depuis 1970 des compétitions locales et nationales sont organisées

ADS – Amis du Sjoelbak
6, rue de la Souffel, Lampertheim

Tél: 06 84 30 98 64

E-mail : contact.sjoelbak@gmail.com
et sur internet : <http://ads-alsace.net>

VIE ASSOCIATIVE — 29



DES SATISFACTIONS À TOUS NIVEAUX



Les saisons s'enchaînent sur les chapeaux de roues au TCL, après une 30^e année d'existence notamment célébrée par un titre de Champion du Bas-Rhin 2^e division et d'autres beaux parcours.

VIE ASSOCIATIVE — 30

La 31^e saison a débuté sous les meilleurs auspices avec dès l'automne, des vétérans qui, eux aussi désireux d'inscrire leurs noms sur les tablettes du club, se démenèrent comme de beaux diables pour faire (très) bonne figure dans leurs championnats respectifs, voire même jouer les prolongations pour les messieurs +35 ans (Gilles Burgun, Christophe Studer, Jacques Sitz et Régis Nicolas pour ne citer qu'eux), et qui ne s'inclinèrent que lors des demi-finales départementales.

La réponse des équipes seniors fut rapide, la jeune «1» messieurs obtint son maintien grâce à sa paire de double vedette «Johan/Gaby» que le monde nous envie (Johan Chenevière 15/3 et Gabriel Herbert, 15/4 enfin en 3^e série!), tandis que la «3», composée de Martin Wolfrom, Cédric Wagner et Pierre-Xavier «Riton» Schiehle (un retour gagnant et une autre arrivée tonitruante, mais qui elle

aussi s'est fait attendre, en 3^e série) et menée de main de maître par son capitaine Frédéric Tagland, obtenait la montée en 2^e division et en équipe 2, puisque ce n'est pas un hasard, tous ont progressé au classement...

Et comme par hasard, tous ont participé à l'Open By Night de juillet, clôturé en nocturne et devant une assistance composée notamment de Jean-Marie Stanisière, le Président de la Ligue d'Alsace de Tennis, excusez du peu, par un concert des Redlight Dreams (un grand merci à eux), et/ou pour certains, au traditionnel Open Jeunes de septembre, une véritable



«chasse aux perfs» au succès non démenti, de par sa situation originale dans le calendrier depuis 14 éditions maintenant, 1996 pour être précis, et qui, non content d'être le plus important tournoi jeunes régional en terme d'inscrits, attire chaque fin de saison la crème du jeune tennis alsacien comme les vainqueurs de l'Open BY Night de cette année, Davy Sum et Morgane Rémy, une locale puisqu'elle a fait ses classes au TCL, dans leurs plus jeunes années.

Deux tournois, donc, des plus plébiscités par les TC Lampertheimois dont le contingent représentait plus de 10% des inscrits. Et ce n'est pas peu dire. En effet, en 2009, le TCL a accueilli plus de 800 membres : 218 membres à l'année et plus de 600 autres, non-classés, 350^e mondiale WTA, 15/4, 9^e mondial ITF Juniors, 1400^e ATP, 30/2 ; venus d'Alsace, de Lorraine, ou d'ailleurs, Russie, Pologne, Finlande etc, pour un jeu, pour un set, pour un match, pour une décade, pour tout simplement profiter d'un cadre de jeu, d'une qualité d'accueil et d'installation, bref de l'air de Lampertheim ...

Le TC Lampertheim vous souhaite une bonne et sportive année 2010
www.tclampertheim.com



PLUS EN FORME QUE JAMAIS



Qui n'a pas rêvé un jour devant des images teintées de bleu de s'évader dans la troisième dimension et découvrir ainsi le plaisir de l'eau sous un autre angle.

Mais bien sûr vous aimeriez bien vous jeter à l'eau mais... il y a ce « mais »... qui vous retient de faire ce qu'il vous plaît.

N'hésitez plus, venez à la rencontre de notre club, et vous découvrirez une joyeuse bande de copains très dynamique qui se fait plaisir en oubliant les tracas du

quotidien. Le baptême est un premier grand moment à faire seul, entre amis ou en famille. Et, si l'envie de continuer vous gagne, une formation ludique et très sympa aura pour objectif d'aller plonger en mer.

Cette année, Évasion Bleue et Le Tennis Club de Lampertheim vous proposent une occasion de pratiquer activement deux sports au prix d'une seule cotisation. Comment ça marche ? C'est tout simple. Chacun des clubs vous réclamera une demi-cotisation (hors licence) si votre inscription est effective et assidue dans chacun des clubs. Alors elle n'est pas sympa cette nouvelle... Nous ne sommes pas allés jusqu'au logo de la raquette et de la palme en croix, on se contentera de croiser les doigts pour que cette idée fasse son chemin.



Chez Évasion Bleue, non seulement nous faisons de la plongée avec un air simple, mais tout au long de l'année nous essayons aussi de sortir de l'ornière aquatique pour organiser des animations sportives et de loisir au gré des saisons. Que ce soit du vélo, du ski, du roller, de la natation, du tennis, de l'escalade, du canoë... Il y aura toujours quelqu'un pour vous conseiller ou vous faire découvrir l'activité.

Notre stand de petites consommations lors du vide grenier est un bel exemple de participation collective. Nous remercions toutes celles et ceux qui viennent à notre rencontre afin de se restaurer.

VIE ASSOCIATIVE — 31

Évasion Bleue n'organisera plus le bal du 13 juillet. Même si depuis deux ans nous avons cédé cette soirée au comité des fêtes, il n'en demeurait pas moins que nous prenions l'attache de l'organisation.

Au terme de ces quelques nouvelles, comment ne pas saluer le chef du village qui sait donner un air nouveau à notre communauté et qui dynamise ce merveilleux tissu associatif.

Tout le club se joint à moi pour souhaiter à toutes et à tous de très belles fêtes de fin d'année.

Pour Évasion Bleue, Philippe DANY
Et toute l'actualité du club sur
www.evasion-bleue.com





VIE ASSOCIATIVE — 32

HONNEUR AU BALLON RON

SECTION SENIORS : UNE SAISON DIFFICILE

Si lors de la saison précédente, l'équipe fanion avait failli accéder à l'échelon supérieur, il n'en a pas été de même durant la saison 2008/2009.

En effet, mi-novembre 2008, au terme de la 8^e journée et suite à une sévère défaite de 6 à 1 à la Ménora, le F.C.L. se classait dernier de son groupe.

L'entraîneur, Martial Holzinger en tirait les conséquences et décidait de mettre fin à ses fonctions.

Saluons sa brillante réussite des années précédentes où le F.C.L. se situait toujours dans le trio de tête de son groupe et bien entendu, la montée en Promotion en juin 2007.

Il a été remplacé par l'entraîneur de l'équipe 2, Alain Ramaye qui a réussi à faire mieux que d'éviter la relégation, l'équipe terminant la saison à la 7^e place sur 12.

Alain Ramaye, a été reconduit dans ses fonctions et à ce jour, après la 6^e journée, nous nous classons 5^e de notre groupe, qui à nouveau comporte 12 équipes.

L'équipe 2, qui avait réussi en juin 2008 à se maintenir en Excellence, niveau le plus élevé de la pyramide B, n'a pas réédité cette performance lors de la saison 2008/2009 et a été reléguée en promotion d'Excellence.

Cette équipe est dirigée depuis novembre 2008, par Nicolas Bisceglia, joueur formé au club.

L'équipe 3, ainsi que les équipes vétérans et super vétérans ont obtenu des résultats honorables.

SECTION JEUNES : OBJECTIF FORMATION ET APPRENTISSAGE

L'ensemble des équipes de jeunes a participé avec assiduité aux différents championnats.

Le stage de printemps, organisé par le secrétaire Hubert Kientz, s'est déroulé du 20 au 24 avril 2009. 52 jeunes dont une fille y ont participé et ont été encadrés par les éducateurs et joueurs du club : Prina, Weltzheimer, Riff, Belguise et Ricotta. Grâce à une météo favorable et l'implication des jeunes joueurs de 6 à 13 ans, les parents ont constaté les progrès réalisés lors du tournoi de clôture organisé le vendredi. Lors de la remise des prix les éducateurs ont remis les diplômes, accompagnés d'un ballon de foot en cadeau et ont réservé une belle surprise, à savoir, la venue exceptionnelle d'un joueur professionnel du Racing Club de Strasbourg Harlington Shereni qui s'est fait un plaisir de dédicacer diplômes et ballons!

Le stage d'été, toujours organisé par Hubert Kientz, s'est déroulé du 24 au 28 août 2009. 65 jeunes dont une fille y ont participé et ont été encadrés par les éducateurs et joueurs du club : Prina, Weltzheimer, Bisceglia, Allagapen, Anstett et Harrag .

Au cours du stage et dans le cadre du partenariat mis en place par la commune avec le Centre Européen d'Etude du Diabète (CEED) auquel s'associe le F.C. Lampertheim, les jeunes joueurs ont été informés de la progression inquiétante du diabète par Mme Marion Wetzel, responsable de la communication du CEED et ils ont reçus des conseils d'hygiène alimentaire par Mme Anne Wertenberg, diététicienne.

Comme au printemps, au terme du stage, chaque joueur s'est vu remettre un diplôme accompagné d'un ballon de foot en cadeau. Succès inter village pour ce stage puisqu'il a réuni des jeunes de Reichstett, Wingersheim, Brumath, et bien sûr de notre club.

Un grand remerciement à Hubert, aux éducateurs, à l'équipe de l'intendance composée d'épouses et de membres du Comité pour leur disponibilité, mais aussi aux jeunes et aux parents qui nous font confiance.

Pour la saison 2009/2010 deux modifications importantes sont à relever. La première : un changement de catégorie chez les jeunes de débutants à 18 ans, qui vont maintenant s'appeler les U9 à U19. Ce nouveau système instauré au niveau national permet de se calquer aux rythmes scolaires. La deuxième : une entente Lampertheim/Mundolsheim étendue aux ex-benjamins, aujourd'hui U13. Ce rapprochement a comme objectif de regrouper les enfants des deux villages afin d'améliorer le niveau de jeu et de jouer dans des championnats de niveaux supérieurs.

Pour cette saison 2009/2010, nous proposons aux enfants nés entre 1996 et 2001 de venir nous rejoindre pour découvrir ou redécouvrir le football afin de progresser avec notre équipe d'éducateurs diplômés par la LAFA.

À noter également que les progrès réalisés par les U9 (ex-poussins) ont permis d'inscrire l'équipe 1 en promotion, le niveau régional le plus haut pour cette catégorie avec des résultats encourageants pour l'avenir....

du très apprécié Kamaté! Moment de partage et d'amusement entre les entraîneurs et les enfants!

Merci aux sponsors de cette manifestation, toujours fidèles depuis des années, la boulangerie André Stortz et la pâtisserie Christian.

• **Rosbif lors du Messti en septembre 2009**
Comme l'année précédente et du fait d'être totalement à l'écart de la fête, nous avons accueilli à peine une centaine de personnes.

Grâce à l'implication de tous, joueurs, entraîneurs, éducateurs, membres du comité ainsi que plusieurs de leurs épouses, nos arbitres et la présence assidue du stammtisch, le F.C. Lampertheim reste un club où il fait bon se retrouver.

Merci à tous pour votre attachement et votre engagement en faveur du F.C.L et merci à la commune pour son aide précieuse dans l'entretien des terrains.

Le 6 juin 2010, le F.C. Lampertheim fêtera son 80^e anniversaire.

Que de chemin parcouru durant ces années par plusieurs générations de joueurs et de dirigeants, tous au service de ce club que nous aimons tant.

VIE ASSOCIATIVE — 33

ND LAMPERTHEIMOIS

À noter qu'un audit de la Ligue d'Alsace de Football Amateur a permis de valider pour le FC Lampertheim l'obtention du Label de FOOT ACADEMY.

Ces stages sont l'occasion d'apprendre les gestes techniques et de se perfectionner dans le jeu, puisqu'ils sont ouverts aussi bien aux débutants qu'aux joueurs expérimentés de toutes les catégories de jeunes. Si d'aventure tu as entre 6 à 13 ans et que tu souhaites nous rejoindre n'hésite pas à venir au club!

La réputation de nos semaines de stages est reconnue puisque le nombre de participants est en augmentation constante. Cela prouve la vitalité de notre club ce qui rejaillit également sur la commune.

MANIFESTATIONS EXTRA SPORTIVES

• Pot au feu

Le pot au feu du 15 février dernier, toujours apprécié a permis de remplir la salle des fêtes pour un très agréable moment de convivialité. Le prochain aura lieu le dimanche 28 février 2010 à partir de midi. Dès à présent, retenez cette date.

• La Fête des jeunes

La fête des jeunes, encore une fois organisée par Hubert et son équipe, a réuni plusieurs catégories de jeunes afin de clôturer une saison bénéfique pour le club en terme de formation. Elle a réuni les parents et les enfants autour d'une bonne grillade dans une ambiance très conviviale. Parents et enfants étaient nombreux à assister à ce traditionnel moment de fin de saison. Une belle surprise pour les jeunes avait été prévue, avec la venue d'un groupe de danseurs de l'association culturelle polynésienne de Strasbourg : les Ratare No Tahiti pour une démonstration

Le président Georges Borkowski assisté de Gilles Weltzheimer et Christophe Prina.



NE VOUS PRIVEZ PAS D'UN AVANTAGE AUQUEL VOUS AVEZ PEUT ÊTRE DROIT

L'UNIAT peut vous aider en matière de retraite, maladie, décès, invalidité, accidents du travail et maladies professionnelles, chômage, veuvage, prestations familiales, impôt sur le revenu, taxes foncière, d'habitation et télévision, secours exceptionnels etc.

RETRAITE AVANT 60 ANS

C'est encore possible dès 56 ans, mais il faut une très longue carrière entièrement cotisée, soit au moins 172 trimestres, chiffre diminuant à mesure que l'on diffère l'âge de départ. Les handicapés peuvent la prendre dès 55 ans s'ils ont longtemps travaillé et cotisé, tout en ayant été handicapé 80 % ou accidenté du travail 66 % ou accidenté de droit privé à 44 %. Les rachats « études » et « années incomplètes » ne comptent plus pour la retraite anticipée, mais uniquement la retraite normale, et le rachat « apprentissage » a été considérablement durci.

VIE LOCALE — 34

VEUVES

À partir de 2009, ce n'est plus à 51 ans, mais à nouveau 55 ans que peut se demander la pension de réversion du régime général, soit 54 % du défunt, pourcentage diminuant suivant un seuil de ressources qui ne doit pas dépasser 1509,73 euros pour une personne seule et 2415,57 euros pour une veuve-veuf remarié ou vivant en concubinage ou pacs. Si le conjoint survivant a plus de 65 ans lorsque survient le veuvage, c'est 60 % du défunt, mais dans la limite de 800 euros.

Par ailleurs, si vous avez eu trois enfants ou si votre mari a effectué plusieurs métiers dans sa carrière et que vous cumulez votre pension de réversion avec votre pension personnelle avant le 01/07/2004, vous avez intérêt à faire vérifier le calcul du cumul dans nos permanences; nous vérifierons aussi si vous pouvez prétendre à pension de veuve du régime local si le défunt était né avant 1930.

HANDICAPÉS

L'allocation aux adultes handicapés à 80 % peut être assortie d'un complément, sous conditions strictes. Le macaron GIO peut être accordé sans carte d'invalidité 80 % si le périmètre de marche est inférieur à 200 mètres (ou fauteuil, appareillage, prothèse). En cas de dépendance, la « prestation de compensation du handicap » peut vous aider à embaucher une tierce personne ou rémunérer le conjoint remplissant cette fonction ; à améliorer le logement ou la voiture etc, le tout à la Maison Départementale des Handicapés.

AMIANTE

En cas de maladie amiante, vous pouvez obtenir une indemnisation spécifique, ouverte également aux ayants droit d'une victime de l'amiante. Il existe aussi la « préretraite amiante » dès 50 ans pour les personnes présentant une incapacité amiante d'au moins 5 % et celles, même non malades, ayant travaillé dans une des entreprises listées officiellement.

ACCIDENTÉS DU TRAVAIL

Plusieurs petits taux d'incapacité (IPP) inférieurs à 10 % peuvent, en cas de nouvel accident ou aggravation, être cumulés pour ouvrir droit à rente.



MALADES

Veillez à renouveler l'affection de longue durée (ALD) et attention aux frais de transport, à la consultation du spécialiste, aux médicaments et soins non remboursés.

INVALIDES

Il est possible de cumuler la pension et un travail allégé sous certaines conditions ; si le médecin du travail décrète l'inaptitude à tous les postes, le licenciement indemnisé doit suivre

PERSONNES ÂGÉES

En matière d'allocation personnalisée d'autonomie (APA), il peut y avoir désaccord sur le GIR ou trop perçu à soumettre à la commission pour remise de dette.

COTISATIONS SOCIALES et TAXES D'HABITATION/FONCIÈRE

exonérations possibles pour non imposition sous le barème du revenu fiscal de référence et sous conditions de cohabitation.

Président :

Monsieur Ernest Kugel
2 rue de la chapelle 67450 Mundolsheim
tél 03 88 19 06 59

Vice-président :

Robert Gross
5, rue du Stade 67450 LAMPERTHEIM
tél 03 88 20 42 14

Secrétaire :

Marguerite Wenner
4, rue Léon Schnug 67450 LAMPERTHEIM
tél 03 88 20 30 69

LE CONCILIATEUR DE JUSTICE

Lorsque ce bulletin communal paraîtra, j'exercerai ma mission de conciliateur de justice depuis cinq ans et dès l'origine en mairie de Lampertheim.

Cette période quinquennale m'a permis d'acquérir une forme d'expérience locale dont je souhaiterais aujourd'hui faire un bilan et ce dans le but de relater aux amis lecteurs, d'une part la nature des affaires justifiant mes interventions et, d'autre part, de leur faire partager ma motivation et les raisons de mon attachement à cette fonction bénévole.

Lampertheim se situant en zone suburbaine, la « matière » qui m'a été proposée jusqu'à présent s'est située essentiellement sur le terrain des conflits de voisinage entre propriétaires terriens, moins souvent entre locataires ou encore entre propriétaires et locataires. Sur un autre plan, j'ai enregistré peu de litiges liés au droit de la consommation où il y a eu opposition entre un particulier et un commerçant ou un artisan.

Pour en revenir aux relations de voisinage donc, j'ai eu à trouver des accords ou compromis entre propriétaires à propos de plantations (distances et/ou hauteurs non respectées, empiètement sur le terrain voisin, etc), de problèmes de mitoyenneté et d'une manière générale dans le cadre de litiges liés à la propriété immobilière.

Dans ce même contexte de rapports entre voisins, il m'a été donné également d'amener ces derniers à trouver une solution dans le domaine de la pollution sonore principalement (comportements domestiques, pompe à chaleur ou autre équipement bruyant, bruits d'animaux ou d'objets divers). Au global, je peux dire que les affaires qui ont pu être conciliées représentent plus de la moi-

tié des dossiers soumis, certaines moyennant un accord écrit, les autres par un échange de lettres relatant les éléments du compromis accepté par les deux parties. Comme dit le sportif, « je ferai mieux la prochaine fois ! »

Une progression peut, en effet, avoir lieu en fonction de la nature des affaires qui vont être confiées au conciliateur « faiseur de paix », mais aussi dans la mesure où ce dernier va conserver intact l'esprit qui doit l'animer pour accomplir sa tâche.

À ce propos quel est le sens de l'action du conciliateur ? Quelle est sa motivation et finalement son attachement à cette fonction exercée bénévolement ?

Un juge d'instance a pu dire qu' « une solution négociée vaut mieux qu'un jugement imposé ! ». Quant à moi, je préfère le proverbe africain disant « qu'il n'y a pas deux personnes qui ne s'entendent pas, il n'y a que deux personnes qui n'ont pas discuté ».

C'est dans ce dicton que j'ai trouvé le sens de mon intervention qui finalement explique ma foi dans le service de proximité qu'exerce le conciliateur de justice (à distinguer du médiateur civil disposant d'un champ d'intervention plus large et qui est un professionnel rémunéré).

C'est, en effet, une réelle satisfaction d'avoir pu organiser un rapprochement et un dialogue entre deux personnes qui auparavant ne se comprenaient pas parce qu'elles n'étaient pas en situation pour se parler.

En conclusion, il m'est possible de dire qu'avec des affaires qui s'y prêtent et avec l'esprit que je viens de décrire, il est envisageable de croire en une progression pour rendre encore un meilleur service de conciliation.

Jean-Daniel Ubrich
Conciliateur de Justice

LE COVOITURAGE

Un jeune étudiant de Lampertheim envisage de mettre en place des outils d'accès au covoiturage, notamment un site sur lequel les villageois pourraient répertorier les trajets qui les intéressent et trouver ainsi des « covoitureurs » pour leurs déplacements réguliers ou occasionnels.

La commune appuie pleinement cette heureuse initiative et vous invite à répondre au **QUESTIONNAIRE MIS EN LIGNE SUR NOTRE SITE (www.mairie-lampertheim.fr)** afin de pouvoir cibler au mieux les besoins des uns et des autres et d'optimiser ce service.



VIE LOCALE — 35

L'initiative de cet étudiant s'insère parfaitement dans notre politique environnementale apportant une réponse efficace à nos préoccupations en matière d'économie d'énergie, mais permet aussi de générer du lien social et une certaine convivialité, aspect auquel nous accordons tout autant d'importance. Nous espérons que vous serez nombreux à renseigner ce questionnaire.

BIENVENUE À NOTRE NOUVEAU CURÉ

Le dimanche 25 octobre 2009, le Père Jean-Yves Kling a été accueilli comme curé de la communauté de paroisses St Maximilien Kolbe de la Porte Nord de Strasbourg. Il est originaire de Haguenau où sa famille est toujours établie.

Reconnu pour ses compétences en liturgie, il est membre de la commission diocésaine de Liturgie et de l'antenne diocésaine des servants d'autel. Sur la CUS, il est le prêtre accompagnateur des responsables des servants d'autel.



VIE RELIGIEUSE — 36

L'ÉGLISE EST MAINTENANT RÉNOVÉE

La communauté protestante est très heureuse de pouvoir disposer depuis peu d'une église rénovée, suite à un chantier qui a duré plus de 5 mois.

Elle remercie vivement la commune de Lampertheim d'avoir investi des moyens importants pour mettre en valeur à travers une réalisation exemplaire cet édifice majeur de notre village que nous ont légué nos ancêtres. Le dimanche 6 décembre à 10h l'inauguration officielle aura lieu à travers une célébration festive clôturée par un vin d'honneur.

Vous êtes tous invités à venir constater vous-mêmes les résultats de ces travaux d'embellissements. Sachez encore que dans le cadre d'une réflexion menée par le Conseil Presbytéral sur la nécessaire adaptation du projet paroissial aux mutations de notre société, nous souhaiterions

connaître les attentes des nouveaux arrivants dans la commune.

D'avance nous vous remercions de bien vouloir vous signaler en téléphonant au presby-

tère (03 88 20 13 91) ou en nous envoyant votre adresse à :

presbyprotestantlamper@orange.fr
Gérard Riess



À PROPOS DE L'EAU

Dans le souci de sécuriser leur dispositif d'alimentation et de garantir à leurs abonnés une distribution performante en eau potable, les Syndicats des Eaux de Strasbourg-Nord (dont fait partie la commune de Lampertheim) et du Kochersberg ont engagé depuis quelques années un projet de diversification de leurs ressources en eau avec la création d'un nouveau site de captage à Griesheim sur Souffel.

En effet, ces deux Collectivités disposent actuellement d'un seul site de production situé à Lampertheim, qui présente, compte tenu de son environnement fortement urbanisé, une exposition notable à des risques de pollution. En raison du contexte géologique particulier et de l'importance des débits recherchés, à savoir 900 m³/h, de longues phases d'études et d'investigations préliminaires ont été nécessaires à la définition du nouveau site de captage. Finalement, la réalisation de deux nouveaux forages a été engagée et la prise de risque récompensée, puisque la production du site est supérieure à celle escomptée, avec une capacité de pompage proche de 1 400 m³/h.

Les analyses effectuées ont permis de constater une bonne qualité bactériologique des eaux pompées, avec absence de pesticide et des teneurs en nitrates inférieures à 2 mg/l – pour une norme de 50 mg/l. Les eaux sont en outre exemptes d'hydrocarbure, ne présentent aucune trace de solvant, de composé organique volatil ou de benzène.

De plus, le site bénéficie d'un contexte géologique très favorable, la nappe étant protégée par une importante couche de lœss de plus de quarante mètres d'épaisseur. Toutefois, les eaux pompées présentent des teneurs importantes en fer et en manganèse, puisque les analyses indiquent des teneurs maximales de 328 µg/l pour le fer – pour une valeur maximale réglementaire de 200 µg/l et de 52 µg/l pour le manganèse – pour une valeur maximale réglementaire de 50 µg/l. Ces valeurs, dépassant les limites de qualité réglementaires, et largement supérieures aux niveaux guides

européens, respectivement de 50 µg/l et de 20 µg/l pour le fer et le manganèse, imposent la mise en place d'une filière de traitement.

En outre, les eaux présentent une dureté élevée, de l'ordre 40°F, soit des teneurs comparables à l'eau actuellement distribuée à partir des forages de Lampertheim (la dureté, qui définit le caractère calcaire d'une eau, est liée à la présence de calcium et de magnésium). Dans ce cadre, le Syndicat des Eaux de Strasbourg-Nord a engagé une consultation publique afin d'évaluer leur intérêt pour la mise en place, parallèlement au traitement du fer et du manganèse, d'un traitement collectif du calcaire. Les résultats de l'enquête menée auprès des usagers, avec un taux de réponse élevé pour ce type d'enquête, montrent que plus de 80% des consommateurs sont favorables à la mise en place de ce type de traitement.

Aussi, le Syndicat d'Adduction d'Eau de Strasbourg-Nord a délibéré lors de sa séance du Comité Directeur du 29 juin dernier, pour la mise en œuvre d'une filière de traitement incluant la décarbonatation de l'eau. En effet, les filières de décarbonatation collectives pouvant être envisagées à cette échelle présentent l'avantage de permettre, simultanément à l'abattement du calcaire, l'élimination du fer et du manganèse présents dans les eaux pompées. A noter que cette station permettra de traiter à la fois les eaux issues de forages de Griesheim sur Souffel et de Lampertheim.

DEUX FILIÈRES SONT ENVISAGEABLES

- **la décarbonatation catalytique** : ce procédé consiste à injecter dans des réacteurs de très grandes hauteurs (plus de 5 m de haut), des micro-grains de sable qui permettent, suite à une réaction avec de la soude ou de la chaux, au calcaire de précipiter autour de ces grains. La forte augmentation de pH générée par l'injection du réactif nécessaire à la précipitation du calcaire permet également la précipitation des oxydes de fer et de manganèse. Les résidus de traitement obtenus sont des billes qui peuvent ensuite être utilisées comme sous-couches routières ou matériaux de remblai.

- **la décarbonatation physico-chimique** : ce procédé consiste à faire coaguler et décanter des boues de calcaire en augmentant le pH par injection de chaux ou de soude et de chlorure ferrique. Les résidus de traitement peuvent être utilisés en agriculture pour le chaulage des terres acides. En effet, de façon réglementaire, les résidus issus de ce type de filière sont normés comme des amendements calciques agricoles.

Le choix final du procédé sera arrêté après mise en concurrence et études des dossiers remis par les sociétés spécialisées dans le domaine du traitement de l'eau potable en tenant compte des objectifs de traitement, des contraintes d'implantation et de coûts ainsi que du devenir des résidus de traitements.

À noter que la décarbonatation collective n'a pas pour but d'éliminer totalement les minéraux présents dans l'eau mais comme objectif de diviser

VIE LOCALE — 37

par deux environ la concentration en calcaire de l'eau distribuée afin d'obtenir une dureté après traitement comprise entre 15 et 20 °F. Il convient effectivement de préserver des teneurs minimales en calcium et en magnésium afin de trouver un bon compromis entre un équilibre minéral et satisfaction des usagers.

LE SYNDICAT DES EAUX DE STRASBOURG-NORD EN QUELQUES CHIFFRES

- 9 Communes adhérentes (Lampertheim, Mundolsheim, Vendenheim, Eckwersheim, Niederhausbergen, Mittelhausbergen, Pfulgriesheim, Griesheim-sur-Souffel et Dingsheim)
- Population desservie : 22 000 habitants, soit 7 000 abonnés
- 3 puits à Lampertheim, capacité totale de production de 925 m³/h dont 630 m³/h pour Strasbourg-Nord et 295 m³/h pour le Syndicat des Eaux du Kochersberg
- 150 kilomètres de conduites principales
- 2 réservoirs de stockage : Niederhausbergen (2 000 m³) et Eckwersheim (388 m³)
- Production syndicale annuelle : 1 500 000 m³
- Ventes syndicales annuelles : 1 300 000 m³

SAINT-NICOLAS À L'ÉCOLE

Chaque année St-Nicolas fait la tournée des écoles et vient régaler les enfants de notre village de délicieux maennele, leur faisant promettre, sous l'œil amusé des maîtres et maîtresses, d'être sages comme des images et de bien apprendre leurs leçons.



VIE LOCALE — 38

SAINT-NICOLAS AU COMITÉ DES FÊTES

Le comité des fêtes de Lampertheim a reçu St-Nicolas lors de sa tournée dimanche 6 décembre, dans une salle magnifiquement décorée par la Souris Verte.

De nombreux enfants du village sont venus admirer la longue barbe blanche du gentil vieux monsieur et goûter aux friandises qu'il a distribuées.

Laura, de la bibliothèque municipale, a raconté une belle histoire de Noël. Les coquins petits lutins du cours de théâtre ont présenté une scénette fort appréciée.

Les accordéonistes en herbe du groupe « Turbul'anches » ont agrémenté l'après-midi en jouant des airs de circonstance. Bref, un bien bel accueil a été réservé à notre St-Nicolas qui a doré et déjà promis de revenir l'année prochaine.



REPAS DE FIN D'ANNÉE DES SENIORS

L'équipe du CCAS menée par Martine Bauer a organisé le traditionnel repas de fin d'année des seniors à la salle polyvalente dimanche 29 novembre, 1^{er} jour de l'Avent.



Les conseillers municipaux et leurs conjoints ont dressé la table, sous l'œil avisé de notre décoratrice en chef Ruth Habermacher, puis ils ont assuré le service alors qu'en cuisine officiait avec brio le chef Jean-Pierre Heissler et son personnel.

Sur scène, le groupe Staccato a joué des classiques de Noël, les convives ont chanté et certains ont même valsé au son de l'accordéon. Les invités ont croqué un dernier bredele puis ont quitté les lieux en fin de journée, laissant aux élus le soin de débarrasser les tables et de faire la vaisselle dans la bonne humeur après cette journée fort sympathique avec nos seniors.



CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 1^{er} semestre 2010

16-17 JANVIER

ACL : théâtre alsacien, salle des fêtes

18 JANVIER

Voeux du Maire, salle des fêtes

30 JANVIER

SASUSI : concert, salle des fêtes

28 FÉVRIER

FCL : pot au feu, salle des fêtes

6 MARS

Le Village : Carnaval, salle des fêtes

14 MARS

TCL : vide armoire, salle des sports

21 MARS

Amis du Sjoelbak : tournoi, salle des fêtes

24-25 AVRIL

BCL : tournoi interne, salle des sports

2 MAI

Amicale des Sapeurs Pompiers :
Marche de l'Asperge

VIE LOCALE — 39

9 MAI

Paroisse catholique :
fête annuelle, salle des fêtes

29 MAI

ACL : soirée country, salle des fêtes

12-13 JUIN

ACL : théâtre, salle des fêtes

19 JUIN

Souris Verte : fête annuelle, salle des fêtes

21 JUIN

Fête de la Musique, salle des fêtes

03-04 JUILLET

Passions Partagées :
fête salsa, salle des fêtes

4 JUILLET

VCL : course cycliste

13 JUILLET

Comité des fêtes : bal, salle des fêtes

Sous réserve d'éventuelles modifications

